

AVEC VOUS DEPUIS 1959

# La Revue

RECYCLEZ CE JOURNAL

CAHIER B

MARDI  
Le 15 août 1995

*En action*

LES PETITES ANNONCES DE

AVEC VOUS DEPUIS 1959

# La Revue

964-4444

24 HEURES SUR 24

Un avant-goût vendredi soir à 20h, au parc St-Sacrement

## Du baseball senior à Terrebonne dès l'an prochain?

Cinquième au classement général de la Ligue senior métropolitaine, plus important calibre de baseball amateur au Québec et au Canada, les Pionniers de Le Gardeur, qui comptent pas moins quatre joueurs de la région dans leurs rangs, dont le journaliste Martin Leclerc, disputeront le 4e match de leur série quart de finale 3 de 5 face aux As de Laval, au parc St-Sacrement de Terrebonne, le vendredi 18 août prochain, à compter de 20h. Cette joute, qui s'annonce fort enlevante, risque de se traduire par un avant-goût prometteur aux amateurs de baseball moulinois puisque les Pionniers envisagent sérieusement la possibilité d'évoluer en sol terrebonnien dès la saison prochaine.

Joël Goulet

### Quatre joueurs de la région

Le Lachenois Martin Leclerc, journaliste polyvalent présentement affecté à la colline parlementaire à Ottawa pour le compte du Journal de Montréal, est à l'origine de la présentation de cette partie de séries éliminatoires, grâce à l'étroite collaboration d'Alain Tremblay, de l'Association de baseball mineur de Terrebonne.

Les troupiers de Dario Corsi, qui ont compilé un dossier de 11 victoires et 17 revers au cours du

calendrier régulier mais qui se sont inclinés à sept reprises par la maigre différence d'un point, ont bien hâte de fouler le terrain du parc St-Sacrement de Terrebonne, localisé sur le boulevard Des Seigneurs, derrière la polyclinique.

Les Pionniers de Le Gardeur comptent pas moins de quatre joueurs de la région au sein de leur personnel de joueurs. Outre ses talents indéniables de scribe, Martin Leclerc est aussi un redoutable artilleur gaucher qui se maintient parmi les six meilleurs du circuit au chapitre de la moyenne de points mérités. Le receveur étoile Jacques Beaulieu (moyenne au bâton de ,360), le voltigeur Dominic Brassard ainsi que le joueur d'avant-champ et lanceur droitier Marc Rizzetto complètent le quatuor local.

### Un parc qui cadre bien avec un circuit senior

Par sa localisation, sa superficie et plusieurs autres commodités, le terrain du parc St-Sacrement de Terrebonne cadre bien avec la Ligue senior métropolitaine, où les cogneurs de puissance se font nombreux. Il ne serait donc guère surprenant que les Pionniers de Le Gardeur y disputent la moitié ou encore la totalité de leur 15 parties locales dès l'été prochain si l'expérience de vendredi prochain s'avère concluante.

"Le parc St-Sacrement, c'est bien connu, est probablement le plus beau parc de baseball de la région, a révélé Martin Leclerc. De plus, Terrebonne est la capitale de notre région et les amateurs de baseball seraient sûrement heureux de pouvoir encourager une équipe de niveau senior. En ce qui nous concerne, on espère devenir éventuellement la formation par excellence de la municipalité", devait ajouter celui qui a porté les couleurs des Associés de Laval durant cinq

ans et qui a même participé au camp d'entraînement des Expos à Lantana en 1989.

### Moyenne d'âge de 25 ans

Rappelons que sept formations de la région de Montréal font partie de ce circuit qui recrute essentiellement ses joueurs parmi les anciens joueurs étoiles de la Ligue de baseball Montréal Junior Elite. Quand on sait que les as du losange atteignent leur plein potentiel vers l'âge de 25 ans, moyenne d'âge au niveau senior, il est évident que le niveau de compétition de ce circuit est l'un des plus élevés à l'échelle nationale.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer vendredi soir à 20h, au parc St-Sacrement, car l'on peut s'attendre à une série âprement disputée entre Laval et Le Gardeur. Du côté des Pionniers, surveillez de près les élans dévastateurs du troisième-but Michel Lafleur, l'un des plus puissants cogneurs du circuit. En espérant que la série nécessite une quatrième rencontre!

*Les Pionniers de Le Gardeur, de la Ligue de baseball senior métropolitaine, aimeraient bien évoluer au parc St-Sacrement de Terrebonne dès l'an prochain. Entre temps, ils vous convient à un match de séries éliminatoires vendredi prochain dès 20h, alors qu'ils recevront la visite des As de Laval. On reconnaît le receveur étoile Jacques Beaulieu ainsi que le lanceur gaucher Martin Leclerc, deux joueurs de la région qui sont à l'origine de la présentation de cette partie en sol terrebonnien. (Photo: Joël Goulet)*



On voit d'un bon oeil l'arrivée d'une équipe senior à Terrebonne

## L'A.B.M.T. envisage un retour au sein de la Fédération baseball Québec

La présentation au parc St-Sacrement de Terrebonne d'une joute de séries éliminatoires de la Ligue de baseball senior métropolitaine, opposant les Pionniers de Le Gardeur aux As de Laval, n'est sûrement pas le fruit du hasard. La présidente de l'Association du baseball mineur de Terrebonne (A.B.M.T.), Mme Carole Gauthier, a en effet affirmé que le conseil d'administration de ce regroupement qui réunit pas moins de 600 jeunes évaluera à la fin de la présente saison, la possibilité de quitter les Petites

Ligues du Québec pour retourner sous le grand chapiteau de la Fédération baseball Québec.

Joël Goulet

### Des joueurs quittent dès l'âge de 13 ans

Il y a déjà un lustre que l'A.B.M.T. fait partie des Petites Ligues du Québec, une organisation en pente descendante qui se distingue de la Fédération baseball Québec par son niveau moins relevé de compétition. Il y a quelques années, on dénombrait une quinzaine d'équipes au sein de ce nouveau programme mais depuis ce temps, les sceptiques se

font de plus en plus nombreux.

Preuve incontournable, il ne reste plus que neuf villes associées à ce regroupement qui a fait beaucoup jaser à son arrivée au Québec. Mais comment peut-on se déclarer champions provinciaux lorsque moins de dix associations sont représentées à une compétition d'envergure?

"Pour le moment, nous préférons nous concentrer sur notre fin de saison, de confier Carole Gauthier, qui ne jure que par les 17 autres membres de son C.A. Dès la mi-octobre, nous allons évaluer les avantages et les inconvénients de faire un retour complet ou partiel avec la Fédération. Il n'est pas normal que dès l'âge de 13 ans, nos joueurs talentueux

quittent les formation de notre association".

Celle qui a été mandatée au poste de présidente pour une période de deux ans pense qu'une équipe de la Ligue senior métropolitaine pourrait jouer à Terrebonne dès l'an prochain. "Le parc St-Sacrement est disponible du lundi au dimanche de 18h à 23h15, ce qui ne devrait pas créer de problème. De plus, l'arrivée d'une équipe de ce calibre inciterait sûrement nos jeunes à s'améliorer, sans compter que les joueurs des Pionniers seraient heureux de transmettre leurs connaissances lors de différentes cliniques de baseball. On trouvera probablement réponse à nos questions après la période des Fêtes" devait-elle conclure.

# Fabelta

ESTIMATION GRATUITE

FABRIQUE AU QUÉBEC

ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DE FENÊTRES D'ALUMINIUM

► SUR COMMANDE  
► SUR MESURE

## DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Vaste salle de montre spécialement aménagée pour vous servir

VERRE ÉNERGÉTIQUE  
LOW «E» GAZ ARGON  
ISOLATION R-3-9

BLANC TAXES INCLUSES

Recouvrement aluminium.  
Percée 2 trous

# 485\$

1 poignée à clé

OUVERT  
Lundi au vendredi:  
9h à 17h  
Samedi: 9h à 12h  
Soir sur rendez-vous

VENTE ET INSTALLATION

3840 Georges-Corbeil Terrebonne (Parc Industriel, près 640) 477-7611 Fax.: 477-7613



Louise Despatie

## La région en activité

### Pensée à retenir

« Ne retiens personne à l'heure du départ; chaque être humain a son chemin à tracer et sa vie à réussir... »

#### MARCHÉ AUX PUCES

Réservez dès maintenant votre emplacement pour le marché aux puces des 9 et 10 septembre prochains, organisé par la Garde de Lachenaie. Cette activité se tiendra aux promenades Le Sieur (Techni-Quilles Plus), 1379 Grande Allée à Lachenaie. S'il y a pluie, ce sera remis aux 16 et 17 septembre. Le coût est de 15\$ pour une journée et de 25\$ pour les deux jours. Appelez sans tarder Sylvie Vaillant au 964-1783 ou Pierrette Vaillant au 964-1689.

#### MARCHEURS ET MARCHEUSES

Le départ des marches du lundi et du vendredi à 10h30 a lieu à la tour de l'Île-des-Moulins de Terrebonne. Après la Fête du travail, soit le 8 septembre, le départ aura lieu à 13h30. Pour toutes autres informations, contactez Roland au 492-6745 ou Rose au 471-6845.

#### TOURNOI DE TIR

L'Association Chasse et Pêche de Mascouche annonce un tournoi de tir à l'arc et tir à l'arme à feu, le dimanche 20 août à la Sablière Thouin de Mascouche. L'entrée sur le site est gratuite pour les membres et 5\$ pour les non-membres. Ce tournoi commence à 8h30. Plus de 500\$ en prix à gagner. Pour inscription et informations, communiquez avec Lise Gagnon présidente au 474-4501 ou Rolans Fillion vice-président au 477-0421.

#### SÉANCE D'INFORMATION A LA C.L.E.F.

La C.L.E.F. est le seul organisme de Lanaudière, offrant aux femmes exclusivement, une formation préparatoire à l'emploi de 17 semaines, à temps plein, avec salaire. Les femmes sans emploi, âgées de 25 à 55 ans et désirant participer à cette formation ou connaître davantage le programme offert doivent assister à la séance d'information le lundi 11 septembre. On accepte les appels à frais virés. Appelez Monique Desrochers au 514-755-3244.

#### CHEVALIERS DE COLOMB DE BDF TOURNOI DE GOLF

Il reste quelques places pour participer au 1er tournoi de golf des Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion, tenu le samedi 26 août à St-Colomban. Pour réserver: Manon au 621-1622 ou Jacques au 965-8105.

#### ÉTUDES BIBLIQUES

Le 16 août à 19h au 704 St-Pierre, Terrebonne, l'Église Évangélique de Terrebonne vous convie à une étude biblique sur "La résurrection de la fille de Jairus". Pour informations: 961-1505.

#### TOURNOI DE GOLF BOURSE D'ÉTUDES GUY GUINDON

Ceux et celles qui aimeraient participer au tournoi de golf (Bourse d'études Guy Guindon), le samedi 26 août au Club de golf Du Bois de Lachenaie sont priés de réserver leur place (300\$/foursome) en appelant Richard Grenon au 471-3005.

#### CLUB DE BRIDGE TERREBONNE

Des cours de bridge pour débutants débuteront le mardi 29 août pour une série de dix semaines, au Moulin neuf de l'Île des Moulins, cours dispensés par Jean Bilodeau. Jeu passionnant, le bridge vous intéresse? Communiquez avec Isabelle De Sève (492-7327) ou Jean Bilodeau (585-1228).

#### OYÉ! OYÉ! OYÉ!

Toute la population est invitée à donner meubles, livres, bibelots, enfin tout ce que vous pouvez offrir au Centre Jeunesse Terrebonne en vue de son grand bazar qui sera tenu le 9 septembre au parc St-Sacrement de Terrebonne. Et si vous ne pouvez l'apporter, nous irons les chercher avec joie et sourire! Appelez-nous au 964-5598 entre 9h et 5h.

#### LES TRUCS DE SANTÉ DE LISE Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

#### TACHYCARDIE

**PALPITATIONS.** Accélération du rythme des battements cardiaques.  
**ÉVITER** les stimulants: café, alcool, boissons gazeuses.  
**SUPPRIMER:** Le miel, les sucreries.  
**TISANES:** d'aubépine, de mélisse, de marjolaine, de valériane, de préle, de passiflore.

#### UNE INVITATION DU COMITÉ DES LOISIRS GEORGES V1

Vous plairait-il de participer à une épluchette de blé d'inde et journée champêtre? Si oui, le Comité des loisirs Georges V1 vous convie le samedi 19 août, de 15h à 21h, au parc Louis Gilles Ouimet (en cas de pluie, au centre communautaire Marie-Victorin). Au programme, on aura du maquillage pour les enfants, un clown et des jeux pour tous, la mascotte "Pitchounette" sera sur place, spectacle, musique et chant, un feu de joie. Un souper en famille sur l'herbe est prévu donc on vous invite à apporter votre lunch, grande couverture et chaises. Il y aura vente de rafraîchissements avec permis de la S.A.Q. Bienvenue à tous!

#### VOLLEY-BALL AU FÉMININ

La Ligue de volley-ball féminine de Terrebonne invite les joueuses de 18 ans et plus à s'inscrire, le mercredi 16 août, de 19h15 à 21h, au Centre Angora, local 105/106. Si vous désirez de plus amples informations, contactez Carole Martin au 964-8889.

#### AVIS AUX MEMBRES DE LA ROSE BLEUE

Afin de clôturer la saison estivale en beauté et d'agréable façon, La Rose Bleue, association des personnes handicapées des Moulins, en collaboration avec Madame Lina Lebreux, invite ses membres à une épluchette de blé d'inde qui aura lieu le samedi 26 août, de 15h à 22h à Mascouche. Au programme, musique, animation et danse. L'activité est gratuite. Pour renseignements supplémentaires, on compose le 471-9983.

#### ON CHERCHE DES JOUEURS DE QUILLES

La Ligue des Chevaliers de Colomb de Terrebonne invite les quilleurs et quilleuses à adhérer à sa ligue qui joue le vendredi à 21h15 au Techni-Quilles de Lachenaie. C'est ouvert à tous. Pour vous inscrire ou pour de plus amples informations, contactez Lisette au 471-1861.

#### TOURNOI DE GOLF DES CHEVALIERS DE BDF

Le samedi 26 août, vous êtes conviés à la première édition du tournoi de golf des Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion, conseil 5661 au Club de golf Capri de St-Colomban. Pour réserver votre place, contactez Manon au 621-1622 ou Jacques au 965-8105.

#### LIGUE DES COPAINS DE MASCOUCHE

Des joueurs de quilles sont demandés pour faire partie de la Ligue des Copains, jouant à Mascouche, les vendredis et dimanches à 6h45. Pour renseignements supplémentaires, appelez Jean-Paul Messier au 964-2742.

#### RALLYE "BOTTINES" À BOIS-DES-FILION

Les Filles d'Isabelle de Bois-des-Filion annoncent un rallye "bottines", le 10 septembre à 13h au Chalet de Bois-des-Filion. Le coût demandé est de 5\$. De nombreux prix de participation seront accordés. Cette activité sera remise au 17 septembre s'il pleut. Pour informations: 965-0528, 621-7715 ou 965-0542.

#### A.Q.L.F.

#### LE FOLKLORE DANS LA RÉGION

L'Association québécoise des loisirs folkloriques, région Rive-Nord, annonce que les ateliers de giges pour débutants auront lieu à compter du 15 septembre. Le professeur Réal Gagné vous attend donc au Moulin Neuf de l'Île-des-Moulins de Terrebonne. Veuillez noter que les pratiques du vendredi commencent le 8 septembre au 383 chemin des Anglais à Mascouche. La première P'Tite Veillée à Terrebonne est prévue pour le samedi 7 octobre. Si vous avez besoin de plus amples informations, contactez Réal Gagné (pour les cours de giges) au 492-2414 et Rénéald Fortin (autres activités) au 474-0060.

#### INSCRIPTION/ ENSEMBLE VOCAL MUSIC-O-CHOEUR LACHENAIE

Vous aimez la musique et le chant? L'Ensemble Vocal Music-O-Choeur de Lachenaie tient présentement ses inscriptions. Le répertoire est très diversifié et les pratiques sont tenues une fois/semaine, de septembre à juin. Vous êtes donc invités à vous joindre au chœur, le mercredi 6 septembre à 19h, à l'école Saint-Charles, 3329 chemin Saint-Charles, Lachenaie. Pour toutes autres informations, veuillez communiquer avec Raymond St-Onge au 964-1906.

#### À l'école des recrues des Forces armées canadiennes

## Le Terrebonnien Stéphane Turcotte se distingue

Stéphane Turcotte de Terrebonne s'est récemment distingué à l'École des recrues des Forces armées canadiennes. Le jeune homme de 25 ans s'est mérité deux honneurs individuels prestigieux suite au difficile camp d'entraînement des recrues qui se tenait pendant huit semaines à la Garnison de Saint-Jean à Richelieu.

#### Gilles Bordonado

Meilleurs résultats académiques et meilleur esprit de camaraderie

Stéphane Turcotte s'est mérité le Trophée du Commandant, parce qu'il a cumulé lors du camp d'entraînement les meilleurs résultats académiques de sa classe.

De plus, les autres soldats recrues lui décernèrent le Trophée de la Légion royale canadienne pour avoir démontré le meilleur esprit de camaraderie durant le cours. "Stéphane a été très touché par ce titre décerné par ses-équipiers", a indiqué Jacques Turcotte, père de Stéphane.

Actuellement à Borden en Ontario, où il complète un cours de chauffeur militaire, Stéphane prendra la direction de Chiliwack en Colombie-Britannique le 17 août. En décembre, il sera basé à Val-Cartier, où il s'entraînera et attendra une mission.

#### Bientôt casque bleu?

Stéphane est ingénieur de combat. Il se spécialise dans la vérification de terrains, le déminage et le montage de structures d'acier (pont et autres). Un rôle important.

Les parents de Stéphane s'attendent à ce qu'il soit appelé, d'ici la prochaine année, à l'étranger en tant que casques bleus des Nations Unies ou militaire de l'OTAN.

"Mon épouse Pierrette (Ducasse) a certaines craintes pour Stéphane. Personnellement, j'ai une certaine fierté. Je crois qu'il n'arrivera rien à Stéphane, s'il est appelé à aller à l'étranger, car il est

## Merci sincère au 911

Le soir du 6 juillet, je logeais un appel d'urgence au service 911, pour mon mari. En dedans de 5 à 8 minutes, les gens étaient chez moi, rue Lepage à Terrebonne et prodiguaient rapidement des soins à mon mari. Leur travail de réanimation était excellent

mais il n'y avait plus rien à faire, celui-ci étant décédé.

Je désire remercier sincèrement les personnes qui sont venues aussi rapidement et les assurer de mon éternelle reconnaissance.

Marguerite Madgin

#### TOURNOI DE MINI-PUTT VOLLEY-BALL A. CORBEIL

Les équipes de volley-ball de l'école secondaire Armand-Corbeil de Terrebonne organisent une levée de fonds - Tournoi de mini-putt - qui aura lieu au mini-putt de Terrebonne sur le boulevard de Hauteville de Terrebonne, le samedi 26 août de 15h30 à 20h30. Les billets, au coût de 10\$ pour un adulte et de 8\$ pour les 12 ans et moins, incluent deux parties, hot-dogs et breuvage. Vous pouvez vous les procurer au mini-putt dès maintenant ou les acheter la journée même. Pour renseignements: Julie au 477-5665.

#### INSCRIPTION PREMIERE COMMUNION

Il y aura soirées d'inscription pour la Première communion le lundi 28 août, mardi 29 août et lundi 18 septembre à 19h30 à l'église St-Jean-Baptiste de Terrebonne (angle 964 et chemin Gascon) et à la paroisse Esther-Blondin (au gymnase de l'école, 905 Vaillant). Les informations concernant les premiers sacrements du Pardon et de l'Eucharistie seront données et les formulaires d'inscription remplis par les parents (sans leur enfant). Les jeunes qui ont deux années d'enseignement religieux sont éligibles à la préparation conjointe de ces deux sacrements. Il faudrait apporter le certificat de baptême de l'enfant. Les frais d'inscription sont de 40\$. Bienvenue à l'une de ces soirées.

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AHVM DES MOULINS

L'Association des handicapés visuels des Moulins vous convie à son assemblée générale annuelle, le vendredi 18 août au CLSC Lamater, salle Judith Jasmin. Lors de l'assemblée, il y aura élection des officiers, adoption des Statuts et Règlements et lecture du rapport financier. Renseignements supplémentaires: le président M. Yvon Thibault au 477-8174.

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SCOUTS ET GUIDES ST-LOUIS

Le Groupe Scouts et Guides de St-Louis-de-Terrebonne tiendra son assemblée générale annuelle le 30 août à 19h au Centre communautaire Angora de Terrebonne. Par la même occasion, on y tiendra les inscriptions des jeunes dans leur unité respective. Nous vous attendons en grand nombre. L'activité devrait se terminer vers 21h.



Stéphane Turcotte de Terrebonne s'est distingué à l'École des recrues des Forces armées canadiennes, se méritant deux honneurs individuels prestigieux suite au camp d'entraînement: le Trophée du Commandant pour l'excellence de ses résultats académiques et le Trophée de la Légion royale canadienne pour son esprit de camaraderie. Le MAJOR J.G. Frenette CD lui remet ici le Trophée du Commandant. (texte: Gilles Bordonado)

compétent et saura quoi faire le cas échéant. De plus, il a une bonne expérience sur le terrain, puisqu'il a vécu la crise d'Oka, étant militaire de 1987 à 1990. Il y a beaucoup appris", de confier Jacques Turcotte.

"A la fin de son contrat de trois ans en 1990, Stéphane est revenu à la vie civile. Il a travaillé comme mécanicien et menuisier, mais rêvait toujours de revenir dans l'Armée. Il a réalisé son rêve et nous sommes très fiers de lui et de ce qu'il a accompli récemment", de compléter M. Turcotte.



## COURS de DANSE

Danse avec Aisance

478-2712

DEMANDEZ ANDRÉE

COURS DURÉE  
2 heures

DANSE  
DE LIGNE  
Jour et soir

JOUR - SOIR - FIN DE SEMAINE

- Danse sociale
- Danse de ligne
- Danse Country
- Rock'N Roll
- Valse Viennoise
- Soirée dansante
- Cours groupe, privé, semi-privé
- Couple, personne seule, âge d'or, enfants

1156, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
\*Nouveau: Cours à La Plaine

INSCRIPTION GRATUITE

Église St-Louis-de-France à Terrebbonne

## Les visites guidées de la crypte se terminent le 1<sup>er</sup> septembre

Il est encore temps de découvrir gratuitement la crypte de l'église St-Louis-de-France à Terrebbonne puisque les visites guidées se poursuivent jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre prochain, sous l'habile animation de Louis Pelletier. Depuis le début de la saison estivale, un peu plus de 300 personnes provenant des quatre coins de la province ont pénétré à l'intérieur de ce lieu patrimonial d'une richesse historique inestimable.

**Joël Goulet**

### Un hommage à nos ancêtres

Inaugurée officiellement en juin 1994, la crypte de l'église St-Louis-de-France, l'une des seules accessibles à l'échelle provinciale, a permis à plusieurs centaines de visiteurs de rendre hommage à nos ancêtres puisque la moitié des 180 personnes qui y sont inhumées sont décédées avant 1900.

On y retrouve entre autres quelques membres de la célèbre famille Masson qui a tant marqué l'histoire de Terrebbonne, ainsi que quelques-uns des curés de la paroisse. Tout au long de la visite d'une trentaine de minutes, le guide-animateur livre une foule de renseignements intéressants sur la vie de gens qui ont participé à divers degrés au développement politique, social, culturel et religieux de la région, du Québec et même du Canada.

Très bien aménagée avec un souci évident pour la préservation du patrimoine, la crypte est donc ouverte au grand public jusqu'au vendredi 1<sup>er</sup> septembre prochain. On peut confirmer sa présence à une visite sur rendez-vous au 471-3451. ■



La crypte de l'église St-Louis-de-France de Terrebbonne a attiré plus de 300 personnes cette année et les visites se poursuivent jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre. On reconnaît le guide-animateur Louis Pelletier qui se fera un plaisir de vous transmettre de précieuses informations historiques lors de votre passage. (Photo: Joël Goulet)

# COMMUNAUTAIRE

## Guy Guindon et ses "fidèles"



Le matin, à l'église Saint-Louis-de-France de Terrebbonne, de nombreux paroissiens assistent à la messe.

Ces fidèles ont profité de la dernière célébration du curé Guy Guindon pour immortaliser ce souvenir. Ils posent donc fièrement et avec joie en compagnie du dévoué curé qui partira bientôt pour un voyage d'études à Paris.

## La Rentrée à Mascouche

Les inscriptions pour la programmation automne-hiver 1995 auront lieu les 12 et 13 septembre 1995 de 9h30 à 11h30, 14h à 16h et 18h30 à 20h30 à la salle 200, au 3036 chemin Sainte-Marie à Mascouche. Par la même occasion, vous pourrez laisser vos enfants s'amuser à notre "Halte Garderie" et procéder à vos inscriptions en toute quiétude.

Comme par les années passées, le Service des loisirs et de la culture vous offre plusieurs activités intéressantes. En effet, nous vous proposons du hockey cosom, des matinées enfantines pour les enfants de 3 à 5 ans, des cours de natation, de danse aérobie, de conditionnement physique et de peinture. Nous vous offrons aussi la possibilité de vous inscrire à une session de badminton, laquelle doit être payée lors de votre inscription ainsi qu'à du badminton libre où vous payez à chaque fois que vous allez jouer. Enfin, vos enfants de 3 à 5 ans auront la chance de jouer à des jeux "psychomoteur" en compagnie des "Grouillants".

Il existe également différents organismes qui placent des activités fort stimulantes. Parmi ceux-ci vous avez La Maison des Jeunes, le Club Optimiste de Mascouche, le Club Optimiste Le Plateau, le Club de Gymnastique Viagym, l'Association des Astrologues-conseils, le Choeur Gens de Chez-Nous, le Bureau de Recherche et de Sauvetage au sol, l'A.F.E.A.S. de Mascouche, le Club de Karaté des Manoirs, Regroup'Elles, Parenfants, le Club de Motoneige Bon Air des Laurentides, Parents-Secours, l'Ambulance St-Jean, Tir à l'Arc, Mouvements Scouts et Guides, Mouvement des Fiers actifs de Mascouche, les Cadets de l'Air, les Sports à l'aréna, le Cercle de l'Amitié de Mascouche Heights, l'A.Q.D.R. des Moulins, le Club Micro-ordinateur de Mascouche, les Danses de lignes, les Clubs d'Age d'Or de Mascouche, l'Ensemble Vocal Imagin-Air, la Troupe de Théâtre "Tout'Nous Autres", les Ateliers de Théâtre France Collard, le Club de l'Amitié St-Benoît, l'Association de Basket-ball du Coin Dynamique, le Groupe de Danse Rose Garden, Relaxation et Tai-chi, les Jeudis du Scrabble et l'Association de Danse de Mascouche.

Enfin, d'autres activités se dérouleront cet automne à l'aréna (patin libre), à la bibliothèque et au Festival de peinture de Mascouche.

En terminant, du "NOUVEAU À MASCOUCHE" cette année. En effet, nous vous offrons la possibilité de suivre des cours de musique, d'improvisation et d'informatique.

N'hésitez pas à communiquer avec votre Service des loisirs et de la culture pour de plus amples renseignements au 474-4133. ■

## La passion des mots

Des termes précis désignent des groupements de plantes. La particularité de ces noms est la suivante : ils se terminent généralement par le suffixe "AIE".

AMANDAIE, lieu planté d'amandiers; AULNAIE OU AUNAIE, lieu planté d'aulnes; BANANERAIE, lieu planté de bananes; BOULAIE, lieu planté de bouleaux; BOISSAIE, lieu planté de buis; CANNAIE, lieu planté de roseaux, de cannes à sucre; CEDRAIE, lieu planté de cèdres; CERISAIE, lieu planté de cerisiers ET CHATAIGNERAIE, lieu planté de châtaigniers. (A suivre)  
Richard Riou

UN MOIS GRATUIT!

**UN MOIS GRATUIT!**

**KARATÉ KUNG-FU SAMOURAÏ**  
(Maniement d'armes orientales)  
**AUTO-DÉFENSE**

**1 MOIS GRATUIT!**  
AVEC NOUVELLE INSCRIPTION  
VALIDE JUSQU'AU 15 SEPT.

UN MOIS GRATUIT!

**Pourquoi s'inscrire au STUDIO KYUKAÏ ?**

- Inscriptions en tous temps
- Cours personnalisés
- Confiance en soi
- Contrôle de tes réactions physiques et mentales
- Concentration
- Diminution du stress
- Conditionnement physique

**Ouvert 12 mois !  
Cours jour / soir !**

- Cours parents enfants
- Cours spéciaux pour débutants hommes, femmes et enfants

UN MOIS GRATUIT!

**Maintenant deux adresses**

**STUDIO KYUKAÏ**  
1977, ch, Gascon  
Terrebbonne  
Tél.: 964-5627

**STUDIO KYUKAÏ**  
forum de La Plaine (aréna)  
6333 boul. Laurier  
La Plaine  
Tél.: 477-5254

UN MOIS GRATUIT!

UN MOIS GRATUIT!

Instructeur André Quevillon,  
montrant une technique

UN MOIS GRATUIT!

UN MOIS GRATUIT!

**APPRENEZ À VOUS DÉFENDRE EN ÉTANT EN PARFAITE FORME PHYSIQUE**

UN MOIS GRATUIT!

UN MOIS GRATUIT!

**UN MOIS GRATUIT!**

UN MOIS GRATUIT!

# Félicitations

## au conseil municipal de la nouvelle VILLE DE LA PLAINE



Le conseil municipal de La Plaine : le maire Daniel Bélec, les conseillères et conseillers : Diane Trudel, Emile Roy, Daniel L'Espérance, Yvon Bellavance, Monique-Andrée Beaudin et Jean-Guy Paquette.

La Municipalité de la Paroisse Saint-Joachim-de-La Plaine avait été érigée officiellement le 21 mars 1922. Ses origines agricoles ont progressivement fait place, notamment depuis quelques années, à une municipalité qui regroupe plus de 14000 habitants, dans laquelle l'importance commerciale et domiciliaire s'est accrue au fil des années.

Ce développement s'est traduit par des implantations municipales importantes qui reflètent le dynamisme des administrateurs dont un hôtel de ville dans lequel sont regroupés tous les services d'une ville moderne. De nombreux projets sont en cours pour ajouter à ce patrimoine.

Depuis le décret dans la Gazette officielle du Québec, le mercredi 28 juin, la municipalité occupe le rang de VILLE régie par la Loi des cités et villes. Une autre étape que le conseil municipal actuel a franchie après quelques mois d'une requête en date du 16 novembre 1994.

La Ville de La Plaine est un maillon important dans la Municipalité régionale de comté (M.R.C.) des Moulins. Son conseil municipal et sa population œuvrent pour le bien commun et continuent une tradition solidement implantée.



Au nom du Conseil municipal et de tous les Lachenois et Lachenoises, nous tenons à souhaiter la bienvenue à La Plaine dans la grande famille des « Villes » du Québec.

Nous tenons également à féliciter Monsieur le maire Daniel Bélec et son équipe, pour le dynamisme dont ils ont fait preuve au cours des dernières années. Ils ont su insuffler à cette municipalité une vigueur exceptionnelle et à gérer la croissance de façon à être dorénavant reconnus comme une Ville, au même titre que les trois autres villes de la M.R.C. des Moulins.

Le maire,

*Marcel Therrien*



Le conseil municipal et la population de la Ville de Mascouche sont fiers de s'associer aux autres villes de la région des Moulins pour féliciter chaleureusement le maire Daniel Bélec et son conseil pour cette nouvelle étape qui souligne, une fois de plus, et d'excellente façon, la marche de leur municipalité vers le progrès et le bien-être de leurs concitoyens.

Ce nouveau statut de ville démontre la volonté de ce conseil de mener à bien une croissance bien dirigée, en coopération avec les villes de notre arrondissement.

Nos sincères félicitations!

Le maire

*Richard Marcotte*



C'est avec fierté que le conseil municipal de Terrebonne, au nom de ses citoyens et citoyennes, présente ses félicitations enthousiastes à la Ville de La Plaine et sa population pour l'obtention de son statut de ville.

L'importance de cette étape mérite d'être soulignée car elle démontre la volonté et la détermination du maire Daniel Bélec, des conseillères et conseillers de la nouvelle ville de bien gérer un développement harmonieux pour le plus grand bien de la région.

Le maire

*Irénée Forget*



# Un déménagement hors de l'ordinaire!



La firme Héneault et Gosselin, déménageur d'immeubles en tous genres, a réalisé un nouvel exploit chez-nous en juillet.

L'entreprise a été mandatée par l'école secondaire Saint-Sacrement pour déplacer un vaste garage qui ne se mariait plus au décor offert depuis la construction de l'aile Yves Lemire.

Ce garage prend place 2 000 pieds plus loin, à l'arrière du grand jardin de la Seigneuresse Sophie Raymond-Masson, parc qui a subi une cure de rajeunissement. Un investissement de 80 000\$.

Bien caché par les arbres, le garage compte désormais un sous-sol. Héneault et Gosselin oeuvre dans le déménagement d'immeubles depuis 30 ans. La firme s'est faite connaître récemment en déménageant la maison du célèbre peintre Arthur Villeneuve à Chicoutimi. (photo: Eric Noël \ texte: Gilles Bordonado)

## "Du pain et des roses"

Les membres de la Table de concertation Condition Féminine des Moulins souhaitent remercier chaleureusement et publiquement tous les commanditaires de la région Lanaudière-Sud pour leur participation financière ou matérielle lors de la grande marche des femmes du Québec contre la pauvreté.

La contribution de tous et chacun a permis d'organiser un souper mémorable pour quelques deux cent (200) mar-cheuses qui ont eu le plaisir d'apprécier la générosité des gens d'affaires, des groupes communautaires, des syndicats et des politiciens de notre région... en plus de savourer un excellent repas!

C'est à travers des gestes de cette nature, où bénévolat rime avec partenariat que l'espoir renaît et que le mot solidarité prend tout son sens.

À tous, un gros merci... dans un bouquet de roses!

**Mascouche:** -La ville de Mascouche, -M. Yves Blais, député provincial, -Alimentation de Mascouche (Métro), -L'Épicerie Provigo de Mascouche, -Les Fruits Réal Patenaude de Mascouche, -Le Salon de Quilles de Mascouche. **La Plaine:** -La Boucherie du Fin Gourmet, -Le Cercle des Fermières de La Plaine. **Terrebonne:** -Le Syndicat démocratique du CLSC Lamater (CSD). **Lachenaie:** -Le Syndicat de l'Enseignement des Moulins. (Source: Aline Lanoix)

Le Théâtre du Vieux-Terrebonne  
présente  
en collaboration avec Les Arts du Maurier Ltée

## L'avare de Molière

Mise en scène Luc Durand  
Assistance à la mise en scène et régie Alain Roy • Dion Guillaume Lord  
Costumes Véronique Barbès • Lumière Guy Simard  
Conception musicale Daniel Thonon • Accessoires Eric Anshaken  
Directeur artistique Jean-Bernard Hébert

Réservations au 964-1220

Du 16 juin au 2 septembre 1995. À 20 minutes de Montréal.  
Du mercredi au samedi noct. à 20h30. Forfaits disponibles. Salle climatique. 3000, rue St-Pierre, Terrebonne, Québec. Route 25, sortie 22E.



10<sup>e</sup> anniversaire du Théâtre ProFusion

## Leroux DODGE CHRYSLER Terrebonne

s'associe avec fierté aux représentations de «L'avare de Molière» et vous invite à réserver dès maintenant votre place. Nous vous souhaitons une agréable soirée



Plus de 55 ans  
au service  
des gens  
de la région

1115, chemin du Côteau TERREBONNE 471-4111  
(à l'angle de l'autoroute 25 et du chemin Gascon)

# FINI LES BAUX

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UN CONDO

Fini le bail! suivez la route de la liberté en devenant propriétaire d'un condo situé dans un environnement verdoyant.

Oubliez l'entretien du gazon et le déneigement, quelqu'un s'en occupe pour vous.

Tous les locataires ont le droit de devenir propriétaires. Dans un quartier de prestige, à Terrebonne.

**0%**  
COMPTANT  
SI ADMISSIBLE

FIN DE  
PROJET  
PLUS QUE 2  
UNITÉES

## SPACIEUX CONDO 4 1/2 - 1200 pi. ca.



SPECIAL TAUX GARANTI 7% 2 ANS

79 500\$

OU

517\$\*

Infras, TPS, TVQ incluses à 100%

PAR MOIS  
\*SI ADMISSIBLE

- Plancher de béton • Foyer
- Bain romain • 2 stationnements
- TPS et TVQ, infras et service inclus à 100%

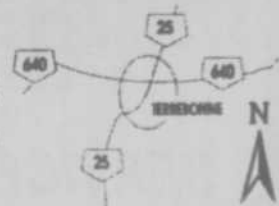
Premier toit



Modèle non-illustré

**TERREBONNE**  
1778, Orléans  
471-5505

Itinéraire  
autoroute 640  
Prendre sortie 35  
Bl. Des Seigneurs  
jusqu'à Orléans  
Tournez à gauche



CONSTRUCTION  
**NORD EST**  
CONSTRUCTEURS  
MONTÉRÉGIENS LTÉE

Itinéraire: Autoroute 25, sortie 22 Ouest  
Sur le boul. des Seigneurs jusqu'au bout (voir nos enseignes Nord-Est).



**LIQUIDATION FIN DE SAISON  
À PRIX COÛTANT**

sur :  
**tondeuse - tracteur - motoculteur  
déchiqueteur - débroussailleuse**

Exemple  
prix sugg.: 359<sup>95</sup>\$  
vente : **288 \$**

Exemple  
prix sugg.: 1699<sup>95</sup>\$  
vente : **1300 \$**

**3 ANS DE GARANTIE**

**12 H.P.  
38" de coupe**



Le modèle L-12 White propose une solution économique pour tondre votre pelouse. Il est doté d'un moteur I/C Brigg & Stratton de 12 h. p. qui lui assure des performances régulières et durables. En dépit de son prix raisonnable, le modèle L-12 est équipé d'un tablier de coupe de 38 po et d'une transmission Cruise-Matic.

Financement WHITE disponible 0% intérêt 12 mois



**4 HP Plateau de 21 po  
Modèle 424**

- Moteur Briggs & Stratton «Quattro» de 4 HP
- Plateau de coupe de 21 po, à pousser
- Sac à l'arrière/3 en 1
- Réglage des roues à 9 positions
- Ensemble de déchiquetage 082 en option
- Déflecteur latéral 104 en option

Recommandée par La Revue  
Protégez-vous • mai 94

**LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE**  
145, rue Chapleau, Terrebonne  
**471-6661**

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 1971**



## Deux jours de tests au champ de tir St-Maurice

En prévision des travaux de nettoyage du champ de tir St-Maurice à Terrebonne, le ministère de la Défense nationale procédera les 17 et 18 août prochains à des tests d'étalonnage (benchmarking) qui lui permettront de mieux encadrer les activités de décontamination qui se dérouleront du 21 août au 15 octobre prochain.

M. Paul Girardelli, responsable du chantier, pour Construction de Défense Canada, a précisé que les citoyens pourront s'attendre à environ 25 détonations par jour durant ces tests qui, possiblement, ne prendront qu'une journée si le tout se déroule comme prévu.

"Les ratés ou munitions non explosées ne peuvent pas être transportés ni détruits ailleurs que sur le site pour des raisons de sécurité évidentes", a-t-il ajouté. "Cependant, les méthodes de travail utilisées cette année pour nettoyer le champ de tir réduiront considérablement les inconvénients causés aux citoyens ces dernières années. Pour y arriver, nous devons donc faire des tests avant même le début des

travaux de destruction des ratés."

L'approche adoptée cette année concernant le nettoyage du champ de tir St-Maurice s'inscrit dans le cadre de la rencontre générale d'information du 4 juillet dernier à laquelle ont participé toutes les parties concernées, incluant plusieurs citoyens.

Rappelons que dans un souci de protection de l'environnement, le ministère de la Défense nationale s'est donné comme objectif de décontaminer les champs de tir qui ont servi à l'entraînement militaire au cours des dernières années dans l'ensemble du Canada. Le nettoyage de ces sites contribue, par ailleurs, à les rendre plus sécuritaires, de façon à permettre aux futurs acquéreurs de leur donner une nouvelle vocation.

Pour l'instant, le champ de tir St-Maurice demeure un endroit non sécuritaire. On y trouve encore des munitions non explosées qui sont dangereuses et il est formellement interdit d'y pénétrer. De façon générale, si vous découvrez ou détenez de telles munitions à la maison, communiquez avec la police municipale de votre localité qui prendra alors les moyens nécessaires pour les faire détruire.

## CABANONS LAURENTIENS

(514) 974-7150

**Plus de 12 modèles!**

- ✓ Qualité toujours supérieure; une visite vous convaincra
- ✓ Extérieur fini en vinyle et aluminium
- ✓ Choix de couleurs et grandeurs
- ✓ Satisfaction garantie

*Modalité de paiement*



**MODELE ECONOMIQUE**

**899.<sup>95</sup>**  
taxes incluses

8" x 10" fini vinyle et aluminium requiert peu d'entretien

**221, boul Albert Mondou, St-Eustache**  
(Autoroute 640, sortie 8, 1<sup>er</sup> arrêt tournez à gauche) **1-800-337-7150**

**silencieux**

# Speedy

**FREINS**

**1565, ch. Gascon**  
**477-5177**  
EN HAUT DE LA CÔTE PRÈS DE L'HÔTEL DES MOULINS

**À NOUVEAU : RETOUR DE NOTRE FABULEUX SPÉCIAL**

# 50%

**de rabais**

**\*sur plaquettes et sabots**

**Garantis à vie**

**Plaquettes**



**Freins**

**Sabots**



**Estimations écrites informatisées**





**HEURES D'OUVERTURE**  
Lun. Mar. Mer.: 8 h à 18 h  
Jeu. ven.: 8 h à 20 h  
sam.: 8 h à 16 h

**PAIEMENT DIRECT**  
Chèque personnel

**SERVICE RAPIDE, COURTOIS ET PROFESSIONNEL**

\* Ce spécial ne peut être jumelé à aucune autre promotion

**VENTE ANNUELLE PROFITEZ-EN C'EST LE TEMPS**

# **AVIS PUBLIC GIGANTESQUE**

**VENTE ANNUELLE PROFITEZ-EN C'EST LE TEMPS**

# **VENTE D'ENTREPÔT**

**Directement de l'entrepôt**

**MEUBLES - MATELAS - LAMPES - TÉLÉVISEURS - VIDÉOS**

**JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE**

**les 17 - 18 - 19 - 20 Août**

**MOBILIERAMA INC., organise sa gigantesque vente d'entrepôt.**

**765, rue Bombardier, Mascouche (Parc Industriel)**

**De Pendant cette vente, tout sera réduit 10 % à 65 %**

- Démonstrateurs
- Meubles discontinués
- Fin de série
- Matelas
- Télévisions - Vidéos - Micro-ondes
- Électro-ménagers

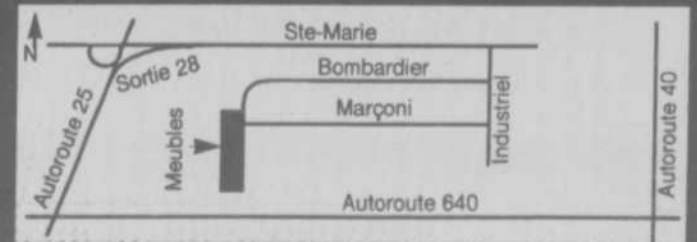
**PAYEZ ET EMPORTEZ**  
Service de livraison disponible

**« PRIX PLUS BAS QUE JAMAIS »**  
**SEULEMENT 4 JOURS À PARTIR DE 10 h 00**  
(Sortie Ste-Marie de l'autoroute 25)

**« HÂTEZ-VOUS! »**  
**QUANTITÉS LIMITÉES**

**MOBILIERAMA INC.**  
**966-1750**

765, rue Bombardier, Mascouche  
(sortie 28 de l'autoroute 25)



# La famille à l'honneur à La Plaine le 26 août



Guillaume Lemay-Thivierge (photo), son frère Vincent et leur orchestre seront en spectacle à 19h et 20h30 lors de la Fête de la Famille 1995 de La Plaine.

Tout le dynamisme de La Plaine sera à l'honneur le samedi 26 août, alors que cette Ville invite sa population à une grande fête populaire qui consacra le rôle majeur de la famille dans cette communauté. Une foule d'activités pour tous les membres de la famille seront présentées, dont un spectacle du comédien-musicien Guillaume Lemay-Thivierge.

## Gilles Bordonado

### Inauguration du Parc du Geai Bleu

Cette Journée de la Famille, c'est son nom, sera lancée à 10h par l'inauguration officielle du superbe Parc du Geai Bleu, lieu des festivités: "L'un des bijoux de verdure de la municipalité", a souvent répété le maire Daniel Bélec qui présidera l'événement.

Les enfants seront comblés par la fête. Une mini-ferme, comptant une cinquantaine d'espèces animales, sera aménagée. Poneys, animaux de basse-cour et de la ferme, animaux domestiques seront à l'honneur.

Deux vastes structures gonflables, le rocher



La première Journée de la Famille de La Plaine permettra aux participants d'apprécier les exploits de la ventriloque Lise Maurais.

"Frissons au bout du monde" à 13h30; les exploits de la ventriloque Lise Maurais à 17h et 18h et les spectacles de Guillaume Lemay-Thivierge, son frère Vincent et leur orchestre à 19h et 20h30 et du groupe danse Collage à 21h.

Une épiluchette de blé d'inde, offerte gratuitement, permettront aux citoyens de tous âges de s'asseoir sur place et de continuer à profiter des animations offertes.

La Ville de la Plaine convie donc ses citoyens à une première Fête de la Famille mémorable.

Pour en savoir plus, on rejoint le Service de loisirs de La Plaine au 478-2555 ou on se réfère au document promotionnel de l'événement distribué dans les foyers plainois. ■

d'escalade, l'Himalaya et bien d'autres animations accueilleront les jeunes, mettant à profit leur adresse et leur logique.

Sculpteurs de ballons, maquilleurs, amateurs publics et même les policiers et pompiers avec leurs véhicules d'urgence et leurs équipements seront de la fête. Le maître des échecs Benoît Saint-Pierre lancera un défi à quiconque voudra bien se mesurer à lui.

### Animations spéciales...

Plusieurs activités spéciales marqueront la Fête: les folies de l'amuseur de foule Zigue à 10h30, 11h30 et 12h30; la pièce de théâtre pour enfants

## LA CONSTRUCTION DANS LA MRC DES MOULINS

# 39,8 Millions \$ pour les six premiers mois de 1995

(AD) La construction dans la Municipalité régionale de comté (M.R.C.) des Moulins pour les six premiers mois de 1995 a subi un recul notable si on compare les données avec celles des trois années précédentes.

### En résumé:

Pour les six premiers mois de 1993 :	58 401 610 \$
Pour les six premiers mois de 1994 :	66 298 377 \$
Pour les six premiers mois de 1995 :	39 799 711 \$

Le nombre d'unités domiciliaires a aussi été à la baisse en 1994 (six premiers mois), soit 393 à comparer aux 734 de 1994.

### En résumé:

Pour les six premiers mois de 1993 :	608 unités
Pour les six premiers mois de 1994 :	734 unités
Pour les six premiers mois de 1995 :	393 unités

MUNICIPALITÉ	1993	1994	1995
Lachenaie	12 514 200 \$ (142)*	17 045 010 \$ (203)	9 064 433 \$ (126)
La Plaine	19 607 750 \$ (181)	15 244 325 \$ (215)	6 465 591 \$ (81)
Mascouche	9 720 000 \$ (181)	16 748 000 \$ (136)	8 497 487 \$ (80)
Terrebonne	16 559 660 \$ (180)	17 281 042 \$ (180)	15 712 200 \$ (106)

\*Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de nouveaux logements.

## Fleuriste des Seigneurs

UNIQUE DANS LA RÉGION

Bleuets du Lac St-Jean enrobés de chocolat  
des Pères trappistes de Mistassini

1190, Boul. des Seigneurs (coin des Seigneurs et Moody)

Marjo et Gaetan Vaillancourt

471-0193

# Au Doigté Magique Enr.

• Retouches de tous genres • Confection sur mesure  
Vente au détail

## SPÉCIAL RETOUR À L'ÉCOLE

Bord de "Jeans"

rég. 5\$+tx

Spécial: **3\$** + tx

avec une 2<sup>e</sup> altération

Valide jusqu'au 15 septembre '95  
\* sur présentation du coupon

NOUS VOUS OFFRONS UN  
TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ

### OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE

Vous désirez partir à votre compte?

L'idée de créer une collection de vêtements de détente vous intéresse?

Associez vous avec nous!

Pour informations: Marguerite Cabana



Bord de pantalon	6\$	
Bord de jupe droite	6\$	
Bord de jupe à plis	10\$	
Bord de manteau	20\$	
Bord d'imperméable	15\$	
Bord de jeans	5\$	
Rétrécir jambes de pantalon	8\$	
Ajustement de robe	/	prix selon ajustement
Ajustement de jupe	/	
Ajustement de pantalon	/	
Fermeture-éclair* de jeans	10\$	
Fermeture-éclair* de pantalon	8\$	
Fermeture-éclair* de veston	35\$	

\* Fermeture-éclair incluse

HEURES D'ACCUEIL:	
Lundi	9h - 17h
Mardi et mercredi	9h - 18h
Judi et vendredi	9h - 21h
Samedi	10h - 17h
Dimanche	fermé

470, boul. des Seigneurs Terrebonne 961-1184

CABANON • CLÔTURE • TERRASSE • CABANON • CLÔTURE

**EMD** Entreprises Marc Dumont Enr.  
Résidentiel - Commercial

LE PILIER DE CLÔTURE  
« AJUSTABLE »  
BELCLO

POUR UNE CLÔTURE  
TOUJOURS BIEN DROITE  
LE SEUL PILIER FACILE À  
INSTALLER  
AJUSTABLE SUR 360 DEGRÉS  
AUCUN BESOIN DE CREUSER

**SPÉCIAL  
FIN  
DE SAISON**

• Choix de couleurs  
• Recouvert de Vinyle  
• Sans entretien

DEPOSITAIRE  
AUTORISÉ

**ESTIMATION GRATUITE : 665-6367**

CABANON • CLÔTURE • TERRASSE • CABANON • CLÔTURE

# SPORTS ET LOISIRS

## Le "démon blond" couronné champion !



La 6e édition de la Coupe Norco Grip Shift de Terrebonne s'est encore une fois traduite par un succès monstre, comme en témoigne l'affluence moyenne de 138 coureurs par semaine. On reconnaît trois des grands lauréats de cette prestigieuse compétition, Martin Nuckle (junior élite), Marie-Claude Slavinski (senior sport) et Mark Freemantle (senior élite). (Photo: J. Goulet)

Pas moins de 157 coureurs ont pris part à la dixième et dernière étape de la Coupe Norco Grip Shift de Terrebonne, le mercredi 9 août dernier, au difficile parcours bosselé de la Côte Boisée. Devant une foule record de 500 spectateurs, le "démon blond" Mark Freemantle a démontré à ses nombreux partisans ainsi qu'à tous les adeptes de compétitions de vélo de montagne pourquoi il est considéré le meilleur de sa discipline en étant couronné champion pour une deuxième année consécutive dans la prestigieuse catégorie senior élite masculin.

### Joël Goulet

#### 34 secondes devant Marcus Horton

On s'attendait à une lutte palpitante jusqu'au fil d'arrivée entre le Verdunois Marcus Horton (indépendant) et le Montréalais Mark Freemantle (Trek/Cycle Paul), puisqu'avant le départ de cette ultime tranche, ils étaient à égalité avec 72 points chacun. Grand favori de la foule, celui qu'on surnomme avec humour le "démon blond", a franchi les 21 km en 47:04, 34 secondes devant Horton, et a du même coup monté sur la plus haute marche du podium pour une deuxième année consécutive.

Au niveau senior expert, le Terrebennien Eric Wiseman (Cycles Evasion), champion de sa catégorie l'an dernier, a dû se contenter d'une troisième position au classement cummulatif, étant devancé par Ian Basta (Christiania) et Yves Thibodeau (Orage), respectivement premier et deuxième.

#### Une marque parfaite pour Martin Nuckle

Chez les juniors élites, toujours au niveau masculin, le porte-couleurs de l'équipe CKOI-Louis Garneau-Python Martin Nuckle, assuré du titre de champion avant même le début de cette dernière épreuve, a néanmoins accompli un fait d'armes digne de mention. En remportant les 10 courses de la saison au sein de sa catégorie, en plus d'accumuler une marque parfaite de 96 points, est devenu le premier coureur invincible de l'histoire de cette prestigieuse compétition. Les autres médaillés de cette catégorie sont Vincent Brault (Cycle Endurance) ainsi que Merlin Langevin (CKOI-Louis Garneau-Python).

Comme prévu, la Terrebennienne Marie-Claude Slavinski (CKOI Louis Garneau-Python) a remporté les grands honneurs dans la catégorie féminine senior sport avec un grand total de 90 points. Elle encore une fois devancée sa rivale, l'indépendante Susan Cox, de 1:02 lors de la dixième étape. Mentionnons également les victoires de Michael Dagleish (Vétéran maître homme), Stéphane Drolet (senior sport 26-34) et François-Michel Deschamps (senior sport 19-25).

#### 1231\$ à la Fondation canadienne Rêves d'enfants

M. Daniel St-Denis, du Groupe Plein Air Terrebonne (G.P.A.T.), organisateur en chef de cette sixième édition, était littéralement comblé à l'issue de la course.

"Nous avons maintenu une moyenne de 138 coureurs par étape, ce qui confirme que la Coupe Norco Grip Shift est encore une fois l'événement de l'année dans la région en ce qui concerne le vélo de montagne. Grâce à la grande affluence des participants, nous avons de plus réussi à remettre une somme de 1231\$ à la Fondation canadienne Rêves d'enfants.

M. St-Denis tient aussi à remercier les commanditaires officiels, Norco Cycle et Grip Shift, de même que les collaborateurs et commanditaires associés, la ville de Terrebonne, CKOI FM et Louis Garneau Sports, sans compter les nombreux bénévoles, sans qu'une telle compétition n'aurait pu connaître un tel succès.

## LE BUDGET... UN AMI INDISPENSABLE!

Ah! rêver! Quel plaisir extraordinaire! S'offrir une nouvelle voiture, un voyage dans le Sud, une piscine, une jolie robe, du chocolat suisse! Pour y arriver, il suffit de fermer les yeux, et tout est là.

En réalité, il s'avère un peu plus difficile de pouvoir s'offrir toutes ces belles choses. Bien sûr il y a les loteries, mais cela demeure toujours un rêve. Heureusement, nous pouvons planifier des projets. Des petits, des grands... mais surtout des projets auxquels on aspire depuis longtemps!

### LE BUDGET, UN AMI

Pour réaliser vos projets, il vous faut absolument un ami. Et cet ami indispensable, c'est votre budget. Grâce à lui, vous pouvez contrôler davantage vos dépenses et mieux planifier votre avenir. Le budget vous aide à mieux épargner, et ce sont justement vos économies qui vous permettront de concrétiser vos rêves les plus chers.

Un conseiller de votre institution financière peut vous aider à préparer votre budget. Il vous expliquera diverses façons de l'organiser et vous invitera aussi à réfléchir sur ses différentes composantes.

### VOS HABITUDES FINANCIÈRES

Pour être en mesure de bien planifier votre budget, vous devez d'abord déterminer avec précision vos habitudes financières. Cette étape est très importante, car vous devez savoir exactement où va votre argent. Pour ce faire, dressez une liste de toutes vos dépenses courantes et inhabituelles.

Il en importe, de prendre quelques semaines afin de les relever fidèlement. De plus, il ne faut surtout pas oublier les petites dépenses comme les revues et les journaux, les billets de loterie, la visite chez le coiffeur, les vêtements chez le nettoyeur, etc. Au bout du compte, ces dépenses peuvent être significatives sur l'ensemble de votre budget.

### VOTRE PERSONNALITÉ

Le principal objectif étant de contrôler vos dépenses, il s'avère primordial de connaître parfaitement votre personnalité en tant que consommateur.

Vous devez être conscient de vos réactions afin de pouvoir vous adapter à vos objectifs financiers et à vos besoins réels.

Au moment d'effectuer vos achats, votre attitude peut influencer sur le montant total de votre facture. Par exemple, un consommateur impulsif est souvent prêt à prendre des risques, alors que le type traditionaliste se contentera d'acheter les produits qu'il consomme depuis plusieurs années. Bref, il ne s'agit pas de changer votre personnalité, mais plutôt la façon dont vous dépensez votre argent.

### VOS DOCUMENTS

Il est important de bien classer toutes les informations pertinentes à la mise sur pied de votre budget. Les relevés de vos dépôts, les talons de chèques et les factures acquittées constituent des documents qui vous permettront d'analyser l'ensemble de votre situation financière, en plus d'établir les périodes de l'année au cours desquelles vos dépenses sont plus élevées.

Ensuite, vous aurez la lourde tâche de noter la façon dont vous dépensez le reste de votre argent. En effet, il est souvent très difficile de définir avec exactitude combien vous consacrez aux dépenses effectuées quotidiennement avec de l'argent comptant.

### ON ÉPARGNE MAINTENANT!

Vos habitudes financières n'ayant plus de secret pour vous, il vous est maintenant possible de déterminer comment vous aimeriez dépenser votre argent. Votre budget vous ouvrira ainsi les portes de l'épargne.

Pour réaliser des économies, il faut adopter le même principe que celui des retenues sur le salaire. L'essentiel est de conserver une bonne discipline, d'être cohérent et de ne pas revenir

aux anciennes habitudes. Votre démarche doit être systématique et tenir compte de vos objectifs d'épargne.

Pour y arriver, vous devez faire des choix et établir vos priorités. Posez-vous les bonnes questions. Vous désirez rembourser vos dettes ou acheter une nouvelle voiture? Que devez-vous sacrifier pour réaliser votre projet? Quelles sont les dépenses qui ne sont pas essentielles à votre bonheur?

Après avoir déterminé ce que vous conservez et ce que vous laissez tomber, vous découvrirez alors qu'il y a place, dans votre budget, pour l'épargne et pour de nouveaux projets.

### VOTRE BILAN

Pour obtenir une photographie de votre situation financière, vous devez dresser votre bilan. Votre actif correspond à tout ce que vous possédez et à tout ce qui vous est dû. Votre passif, quant à lui, doit inclure votre hypothèque, vos prêts personnels, vos soldes de cartes de crédit et toutes vos autres dettes. La différence entre votre actif et votre passif représente votre avoir net.

Il est recommandé de vérifier régulièrement votre bilan afin de connaître l'évolution de votre avoir net. Ainsi, vous saurez si votre situation financière progresse selon vos désirs.

Il n'existe pas nécessairement d'avoir net « idéal ». Si vous avez tendance à emprunter plus que d'autres personnes, votre actif sera plus ou moins égal à votre passif. Toutefois, ceux qui préfèrent éviter le crédit auront généralement un actif plus important.

### ET VOS PROJETS

Une bonne planification budgétaire devrait vous permettre d'économiser jusqu'à 10 % de votre salaire net. C'est ainsi qu'il vous sera possible de

mettre de l'argent de côté pour rembourser vos dettes, faire face aux urgences et réaliser vos projets.

Pour atteindre vos objectifs, il s'avère très important de ne jamais vous éloigner de votre budget, d'où l'importance de prévoir une partie de vos économies pour les urgences. Si vous dépensez plus que prévu, vous devez alors ajuster votre budget en conséquence et ce, le plus rapidement possible.

Pour concrétiser vos projets, vous ne devez pas vous fier uniquement aux épargnes réalisées au cours de l'année. Une bonne planification budgétaire doit aussi prévoir un plan de financement pour la réalisation de certains projets.

Votre institution financière peut vous informer quant aux nombreux plans de financement sur le marché. Que ce soit pour une voiture, une piscine, un voyage ou des travaux de rénovation il en existe un qui sera en mesure de répondre à vos besoins et à votre capacité de remboursement.

### NOS P'TITS CONSEILS...

On ne peut pas dire qu'un budget est meilleur qu'un autre. Le budget constitue un outil de gestion bien personnel vous permettant de gérer vos habitudes financières et de planifier votre avenir. En le préparant, vous devez toujours tenir compte de l'inflation et prévoir votre avenir sous différents aspects tels que les enfants, l'éducation, la retraite et les vêtements pour l'hiver. De plus, une bonne gestion de vos cartes de crédit vous permettra de respecter rigoureusement vos prévisions.

Voilà! Il ne vous reste plus qu'à vous mettre au boulot. Imaginez! Vous préparez votre budget, vous rêvez à vos projets... et tout cela, en dégustant votre savoureuse tablette de chocolat suisse!



# L'ouverture locale des Cobras aura lieu le dimanche 10 septembre

Un grand total de 45 joueurs participeront au camp d'entraînement des Cobras de La Plaine, de la Ligue de hockey junior "A" du Québec Tier-2, au Forum de La Plaine, dès le mercredi 16 août prochain. L'entraîneur-chef et directeur-gérant Pierre Morin disposera donc de trois semaines et de neuf parties hors concours pour évaluer les meilleurs éléments puisque l'ouverture locale aura lieu officiellement le dimanche 10 septembre à 19h30 contre les Panthères de St-Jérôme

## Joël Goulet

Québec s'en va, Kahnawake et Lachine arrivent! Plusieurs changements d'importance sont survenus au cours de la saison estivale dans le circuit Lafortune. Rappelons tout d'abord le départ du Métro de Québec, qui, aux prises avec des difficultés financières, prévoit revenir seulement en septembre 1996. Le très piteux état de la glace au P.E.P.S de l'Université Laval de même que la distance à

parcourir en autobus sont facteurs déplaisants dont les Cobras et les autres équipes ne s'ennuieront pas!

Par ailleurs, les pauvres Lions de Pierrefonds, qui ont toujours attiré des foules décevantes à domicile, ont transféré leur concession à Lachine pour faire revivre la belle époque des Maroons. Et surprise de taille, les Cyclones de La Salle, une autre formation à la fiche peu reluisante évoluant sur l'île de Montréal, ont déménagé leurs pénates à Kahnawake. Paraît-il que les dirigeants Mohawks aimeraient bien voir à l'oeuvre une équipe très combative...

Suite à ces importantes modifications, la division Hébert sera donc composée de La Plaine, Joliette, St-Jérôme, Montréal-Est, Contrecoeur et Buckingham. La division Lafortune sera représentée par Longueuil, Valleyfield, Cowansville, Coaticook, Lachine et Kahnawake. Seules les 10 premières équipes au classement général pourront accéder aux séries d'après saison.

**Premier match hors concours le 23 août contre Joliette**

Malgré le départ des vétérans Christian Aubut, Patrick Lamoureux, Eric Landry et Frédéric Bois, les Cobras devraient former une équipe compétitive

cette année. Outre l'expérience accumulée par les Sénécal, Bouchard, Lagueux et St-Germain et le retour du robuste Eric Laniel, le jeune attaquant Pascal Boucher, premier choix au repêchage, devrait plaire au public plinois.

"Depuis notre arrivée à La Plaine en 1992, notre position au classement s'est améliorée d'année en année, a révélé le gouverneur et co-proprétaire Ronald St-Jean. De plus, Pierre Morin dit avoir repêché tous les joueurs qu'il désirait obtenir, sans compter qu'on se sent véritablement chez-nous au Forum de La Plaine depuis que la Caisse populaire et la municipalité sont impliquées dans le dossier", devait-il ajouter, en affichant son éternel optimisme.

De leurs neuf joutes hors concours, les Cobras en disputeront cinq au Forum de La Plaine. La première aura lieu le mercredi 23 août prochain alors qu'ils recevront la visite des Panthères de St-Jérôme à compter de 19h30. On a aussi confirmé que l'ouverture locale officielle se déroulera le dimanche 10 septembre, également à 19h30, contre ces mêmes Panthères.

Mentionnons en terminant que les Plinois évolueront 24 parties devant leurs partisans au cours du calendrier régulier, soit 16 fois le dimanche à 19h30 et à huit reprises le mercredi à la même heure. ■

## POÊLE - FOYER CHEMINÉE

**RIEN À PAYER AVANT FÉVRIER '96\***

\*Programme offert moyennant un léger supplément

PLACE AUX NOUVEAUX MODELES

**SPÉCIAL FOYER**

« LE HAUT DE GAMME HI-TECH à dégagement ZÉRO »

Modèle NZ 2000

- Porte OR
- Grille laiton
- 2 ventilateurs
- Entrée d'air extérieur

prix détail sugg.: 2274\$

**1 395 \$**

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX en magasin

- VENTE • FOYERS
- INSTALLATION
- CHEMINÉES
- POÊLES BOIS ET GAZ



**NAPOLEON**



PLAN MISE DE CÔTÉ

694, boul des Seigneurs  
**TERREBONNE**  
**492-2054**



# Heureux Événements

## Concours Ballons

Ce service est offert gratuitement par **La Revue**

### MESSAGES SPÉCIAUX...

\* Félicitations et bon 15e anniversaire de mariage à **CAROLE ET ROGER SAMSON** de Mascouche qui célébraient joyeusement le 2 août dernier. Des vœux de bonheur sont souhaités de Marie et Florent.

\* Toutes nos félicitations à **ISABELLE LAFONTAINE** et à **VINCENT BOUVIER**, les heureux parents d'un petit garçon prénommé **CHRISTOPHE**. Celui-ci est né le 4 août à 22h16 et pesait 8 livres et 5 onces. Le nouveau-né comble ses parents et bien sûr, ses grands-parents Lucie Drolet et André Lafontaine, ainsi que Lorraine et André Bouvier. Bienvenue parmi nous **CHRISTOPHE**!

\* Heureux 43e anniversaire de mariage le 16 août à **LOUISETTE ET EUGÈNE BOUCHARD**. Félicitations et encore beaucoup d'autres années de bonheur de la part de vos enfants et petits-enfants. XXX

\* Prompt rétablissement et bonne convalescence à **LIONEL BÉLANGER**. On a eu très peur pour notre "TI-NEL" ! De tes soeurs et frères Thérèse, Léanne, Nicole, Lucien, Rose, Margot, Carmen, Colombe, Mimi, Gérald, Guyleine, Carole, Louise et Brigitte. XXX

### VOEUX EN RETARD...

\* Bonne fête "mon pit" **PATRICK SAMSON** de Mascouche qui a eu 14 ans le 5 août. De Marie et Florent qui t'aiment.

\* Heureuse fête en retard à un grand sportif qui a eu 12 ans le 12 août, **SIMON PAQUETTE** de Lachenaie. De ta soeur Marilyne, maman et papa. XXX

### BON ANNIVERSAIRE

\* Très joyeuse fête au petit clown, **JOÉ**, de St-François qui fête ses 5 ans le 15 août. C'est un grand moment pour **JOÉ** car il ira à la maternelle en septembre ! De gros bisous de tous ceux qui t'aiment. XXXXX

\* Bonne fête ma belle « Tae kwon Doiste d'amour », **MARIE-CLAUDE RIOUX** de Terrebonne qui aura 11 ans le 16 août. Lâche pas ! On t'aime. De toute la famille Rioux. XXX

\* Heureuse fête à maman chérie, **RITA PAUL** de La Plaine, qui célèbre ses 61 ans le 16 août. Bonheur et santé de Johanne et Normand. XX

\* Bonne fête à la plus douce des « Lionnes », **SUZANNE WALKER** de Terrebonne, le 16 août. De la part de tes amis (es) des déjeûners et du Lac B.

\* Bonne première fête le 16 août " **PETIT HAKIM** " de Terrebonne, de ta maman, papa et grand frère qui t'aiment beaucoup.

\* Heureuse fête à notre grand-papa d'amour, **BERNARD OUIMET** de Terrebonne, qui aura 60 ans le 16 août. De Annick et Alexandre Ouimet. XX

\* Bonne fête à notre papa **RAYMOND JODOIN** de Mascouche qui fêtera ses 36 ans le 18 août. De tes deux p'tits gars ainsi que de ta femme. Nous t'aimons. XXX

\* Très heureuse fête à ma princesse **KARINE GALARNEAU** de Terrebonne qui aura 19 ans le 19 août. Je te souhaite beaucoup de bonheur et de succès. Sache que je t'aime beaucoup et que tu peux toujours compter sur moi. Grand-maman Cécile. XXX

\* Bonne fête à ma mère et à mon rayon de soleil, **MONIQUE ARRELLE** de La Plaine qui fêtera ses 56 ans le 20 août. Je t'aime plus que tout au monde chère maman ! De ta fille Johanne. XXX

\* Très heureuse fête à **MANON RODRIGUE** de La Plaine dont c'est l'anniversaire le 20 août.

\* Un très joyeux anniversaire à **PAUL-ÉMILE BRIERE** de Terrebonne qui aura 71 ans le 21 août. Passe une belle journée. De ton épouse, tes enfants et petits-enfants. XXXXXXX

L'heureuse gagnante du bouquet de ballons, gracieuseté de BALLONS DES MOULINS, est **MONIQUE ARRELLE** de La Plaine qui aura 56 ans le 20 août. Bonne fête et félicitations !

DÉCOUPEZ CE COUPON ET FAIRE PARVENIR À :

**LES ANNIVERSAIRES LA REVUE**

231, rue Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE \_\_\_\_\_ SI DÉSIRÉ \_\_\_\_\_ ième anniversaire  
(de l'événement) (ex: 20e anniversaire)

NOM \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
(de la personne fêtée)

NOTES \_\_\_\_\_  
(Anecdote, occupation, etc)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

NOM : \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_



**Ballons des Moulins** - Décorations avec ballons  
- Bouquets de ballons  
- Emballage cadeau dans ballon géant

**964-2416**  
**FAIRE-PARTS**  
Livraison 7 jours

Pour gagner un bouquet de ballons (valeur 25\$)

Tous les participants à Heureux Événements (à l'exclusion des fêtes "en retard") peuvent gagner un bouquet de ballons destiné à la personne dont l'anniversaire est annoncé, ceci par voie de tirage au sort. Le ou la gagnant(e) sera avisé par téléphone et devra donner les coordonnées du (de la) fêté(e) afin que BALLONS DES MOULINS livre le bouquet. Un bouquet de ballons d'une valeur de 25\$ constitue le prix.

**Entrepôt**



**Entrepôt**

**TRIG**

**Liquidation totale d'été**  
5 000 ITEMS À LIQUIDER

Jupe courte  
ou longue  
**9<sup>99</sup>\$**

Short ou  
bermuda  
**9<sup>99</sup>\$**

Jumper  
**14<sup>99</sup>\$**

T-SHIRTS DE  
MARQUES ASSORTIES  
**4<sup>99</sup>\$**

CEINTURE  
EN CUIR  
**4<sup>99</sup>\$**

SALOPETTE  
«JEANS» OU  
DE COULEUR  
**39<sup>99</sup>\$**

LEGGING  
**9<sup>99</sup>\$**

JUPE SUÈDE  
**14<sup>99</sup>\$**

Robes assorties  
en «Jeans»  
**19<sup>99</sup>\$**

«Jeans» réguliers  
ou «jeans» de couleur  
**19<sup>99</sup>\$**

CHEMISES  
EN «JEANS»  
**14<sup>99</sup>\$**

ANORAK  
EN NYLON  
**29<sup>99</sup>\$**

TRICOTS DE  
COTON  
**19<sup>99</sup>\$**

**Autres spéciaux en magasin**

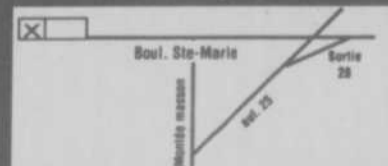
**Entrepôt**

2685 BOUL. STE MARIE  
MASCOUCHE

**TÉL.: 966-1426**

**TRIG**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au mercredi 10h à 18h  
Jeudi et vendredi 10h à 21h  
Samedi 10h à 17h



# Souvlaki sous-marins & Pizzadeli



M. Dino Constantino travaille dans le domaine de la restauration depuis maintenant 30 ans, soit depuis qu'il a choisi le Québec comme pays d'adoption. Pendant une quinzaine d'années, il fut propriétaire de plusieurs restaurants à Montréal.

Ayant adopté la MRC des Moulins il y a près de 16 ans, Dino fut propriétaire du restaurant Château Royal des Galeries de Terrebonne pendant huit ans. A l'agrandissement du centre d'achat, il ouvrit deux comptoirs dans le mail de restauration: un spécialisé dans les mets italiens et un second dans les mets grecs. Tous deux offrent des menus et des repas très variés.

Dino travaille tous les jours aux deux comptoirs de restauration concoctant avec son équipe tous les repas, le jour même, pour qu'ils soient frais et prêts à être servis avec rapidité et courtoisie aux nombreux clients.

Souvent, il sert lui-même sa clientèle. D'un naturel chaleureux et accueillant, il est passionné par son métier. Qualité et fraîcheur des produits, variété des menus, spéciaux du jour et service courtois et rapide sont autant de qualités qui font des comptoirs de restauration de Dino Constantino des choix avisés.



«Pendant l'été, je travaille sept jours par semaine chez Fotoclick. Je mange donc une ou deux fois par jour au centre d'achat. Je vais toujours aux comptoirs de M. Constantino. Ils offrent beaucoup de choix, des mets italiens et grecs, des salades et des repas sur le pouce. Je trouve toujours ce que je veux. La nourriture est toujours fraîche et le service rapide, ce qui est primordial puisque mon temps pour dîner et souper est compté.»

- José Martin, Terrebonne et employée chez Fotoclick



«Cela fait trois ou quatre ans que je viens déguster la pizza de Dino aux Galeries de Terrebonne. Selon moi, c'est la meilleure dans la région. Elle est préparée devant toi. Tu sais ce que tu manges. De plus, il la vend à la pointe, ce qui fait que tu peux en commander à ta faim. Les spéciaux du jour sont aussi très avantageux.»

- Gilles Moffat, Mascouche



«La pizza est mon mets préféré. Elle est très bonne au comptoir de mets italiens de M. Constantino. Les pâtes sont également excellentes. Les repas sont toujours frais. Je trouve que ce service de restauration est parfait pour les gens pressés. Le service est rapide tout le temps. De plus, le patron est chaleureux et très sympathique.»

- Sylvain Bouchard, Terrebonne



M. Dino Constantino travaille dans le domaine de la restauration spécialisés dans les mets italiens et grecs.



M. Dino Constantino et son équipe oeuvrent sept jours par semaine aux Galeries de Terrebonne aux deux comptoirs de restauration spécialisés dans les mets italiens et grecs.

## NOUVEAU SPÉCIAUX TOUS LES JOURS À 1.99 \$

En vedette cette semaine chez Souvlaki sous-marins

Mercredi <b>Sous-marin tout garni</b> 1.99	Jeudi <b>Souvlaki pita</b> 1.99	Vendredi <b>Sandwich smoked meat</b> 1.99
Samedi <b>Poutine</b> 1.99	Dimanche <b>Hamburger au poulet</b> 1.99	Lundi <b>Gyros Pita au boeuf</b> 1.99
Mardi <b>Sandwich au poulet</b> 1.99		

En vedette cette semaine chez Pizzadeli

Mercredi <b>Pizza</b> 1.99	Jeudi <b>Spaghetti</b> 1.99	Vendredi <b>Poutine italienne</b> 1.99
Samedi <b>Pizza</b> 1.99	Dimanche <b>Frite-sauce avec Coke</b> 1.99	Lundi <b>Rigatoni</b> 1.99
Mardi <b>Lasagne</b> 1.99		

GALERIES DE TERREBONNE

GALERIES DE TERREBONNE

GALERIES DE TERREBONNE

GALERIES DE TERREBONNE

# LES ASTRES VOUS DISENT...

L'horoscope est réalisé par **Robert Gareau** astrologue 521-9687

**Cette semaine, la Lune transitera les signes du Bélier, du Taureau et des Gémeaux. Le début de août a vu deux planètes importantes prendre une marche directe. Jupiter et Pluton, en reculant, ont pu amener certaines personnes à de grandes remises en question qui seraient maintenant réglées.**

**Bélier**  
21 mars - 20 avril  
Vous aurez de l'énergie, de l'enthousiasme et une certaine attitude désinvolte qui vous amèneront à prendre de grandes décisions sans sourciller. De toute façon, il faut se brancher parfois et vous-y êtes. Il est difficile de savoir toutes les conséquences de nos actes et il faut vivre avec ça. Faites de l'exercice.

**Taureau**  
21 avril - 20 mai  
La période que vous traversez vous semble longue et sans issue. Pourtant, avant la fin de la semaine, vous verrez un déblocage majeur et vous pourrez enfin aller de l'avant. Profitez-en pour voir où sont vos responsabilités dans cette situation. Mais surtout, essayez de vous reposer. Vous aurez besoin de toute votre énergie bientôt.

**Gémeaux**  
21 mai - 21 juin  
Vous pourriez vivre une expérience extraordinaire avec un de vos amis. Votre relation n'en sera que renforcée. Aussi, vous pourriez organiser une activité où vous serez très créatifs et spontanés. Et ceci pourrait vous amener à reconsidérer votre avenir. Vous commencez à voir des possibilités très intéressantes.

**Cancer**  
22 juin - 22 juillet  
Vous prendrez plaisir à travailler. Même si ça vous amène à parler fort un peu pour mieux prendre votre place. Vous serez très à l'aise en société et vous prendrez l'initiative de parler à des étrangers. Pour le simple plaisir de savoir comment ça se passe ailleurs. Vous pourriez aider quelqu'un d'une manière très efficace.

**Lion**  
23 juillet - 23 août  
Vous aimeriez bien partir très loin. Dans un endroit où les gens ne pensent pas qu'à la consommation tout en se plaignant de manquer d'argent. Si vous êtes honnêtes, vous pourriez le trouver au-dedans de vous-même, loin du jugement de la société. Essayez quand même de faire une petite excursion pour vous changer les idées.

**Vierge**  
24 août - 23 sept.  
Vos rêves pourraient être très révélateurs. Essayez de les noter puisque ça pourrait prendre du temps avant de pouvoir les interpréter correctement. Vous serez confrontés par la réalité psychique, parapsychologique même. Écoutez-vous, vous trouverez des messages très riches. Vous réussirez peut-être à mieux organiser vos finances.

**Balance**  
24 sept. - 23 oct.  
Vous ne vous voyez pas en dehors des multiples relations qui existent autour de vous. Vous voyez qu'il est impossible de vivre sans être dans un minimum d'implication avec les gens. Vous prendrez donc conscience de l'importance qu'il y a de travailler constamment nos relations pour vivre et tendre vers un semblant d'harmonie.

**Scorpion**  
24 oct. - 22 nov.  
C'est le moment de faire le ménage que vous avez toujours remis à plus tard. Il est temps que vous mettiez de l'ordre au-dedans de vous comme autour de vous. Vous ne vous sentirez à l'aise que lorsque les choses seront plus claires. Même si vous en accrochez certains au passage. Vous serez pour eux un agent d'évolution.

**Sagittaire**  
23 nov. - 21 déc.  
La semaine sera assez amusante. Si un problème se présente, vous trouverez vite la parade pour passer à autre chose. C'est au point de vue sentimental que vous risquez de vivre les événements les plus significatifs. Vous pourriez même vivre un tournant dramatique à cette occasion. Il y aura de belles occasions de vous amuser.

**Capricorne**  
22 déc. - 20 janv.  
Vous vivrez de belles choses à la maison ou dans votre famille. Vous-y sentirez une certaine forme de sécurité, d'immuabilité sur laquelle vous pouvez tabler. Vous aurez à travailler, cependant, sur votre maison. Quelques réparations s'imposent. Vos mains occupées, vous pourrez beaucoup mieux méditer.

**Verseau**  
21 janv. - 18 fév.  
C'est le moment de parler, de vous exprimer. Si vous avez caché des choses dernièrement, c'est le moment de les révéler. Si les gens voient que vous leur faites confiance, ils auront la même attitude envers vous. Vous aimeriez bien vagabonder un peu, rencontrer des gens au hasard de votre itinéraire. Et surtout, voir du nouveau.

**MARISOL n.d. m.d. astrologue**  
Diplômée et membre de o.n.q. et a.c.a.f.  
Compte 29 ans d'expérience pour votre réussite et succès en amour, en santé, en affaire. Cours et consultations professionnelles à prix compétitif.  
Information : 492-0011

**Poissons**  
19 fév. - 20 mars  
Vous voyez de mieux en mieux où sont vos richesses les plus valables. Comme vous commencez à vous apprécier pour ce que vous êtes vraiment, les gens et la vie fera de même. La providence pourrait vous amener quelques événements que vous saurez apprécier. On pourrait vous offrir du nouveau au travail. Vous êtes capable de relever le défi.

## Inscriptions au Club de patinage Terrebonne

(AD) Mme Colette Barry, président du Club de Patinage artistique Terrebonne, vous informe que la saison régulière de patinage débutera ce lundi 21 août à l'aréna de Terrebonne. Les personnes

intéressées à s'inscrire ou désireuses d'obtenir plus de renseignements sont priées de communiquer avec la présidente au 492-6150. ■

## Bazar au hockey mineur de Terrebonne

(GB) L'Association de hockey mineur de Terrebonne tiendra un grand bazar le samedi 19 août prochain à l'aréna de Terrebonne. La

recupération des effets de hockey à vendre se fera de 9h à midi et la vente des effets, quant à elle, de 13h à 15h. ■

## Dernière chance au hockey à Mascouche

(GB) L'Association de hockey mineur de Mascouche tiendra une ultime session d'inscription en vue de la prochaine saison de hockey le mardi 15 août de 19h30 à 20h30. Il reste des places

particulièrement chez les nouveaux joueurs âgés de 5 et 6 ans (MAHG 1 et MAHG 2).

Pour information, on rejoint Mme Céline Goyer, présidente, au 966-1879. ■

## Motel Mascouche agrandi

(AD) Le rapport de construction pour la Ville de Mascouche en juillet note un agrandissement de huit unités au Motel Mascouche de M. Alain Leblanc, au 2905, chemin Gascon, pour un investissement de 125 000\$.

Jocelyn et Jacques Gariépy dans un immeuble situé 2906, chemin Sainte-Marie, au montant de 80 000\$ pur l'aménagement de bureaux et classes du Cégep de Joliette où seront donnés des cours pour adultes.

Frigo Mascouche Inc. au 3280, rue Marconi, dans le parc industriel ont obtenu un permis pour un agrandissement évalué à 285 000\$ de l'entrepôt frigorifique. ■

## Hockeyeurs demandés

La ligue Eagle recherche des joueurs de bon calibre pour compléter les cadres de ses quatre formations, le jeu se déroule avec lancer frappé, marqueur, arbitres, statistiques, âge de préférence

27 ans et plus. Les "27 matchs" au coût de 470\$ sont disputés le lundi de 20h à 23h à Ste-Anne-des-Plaines. Info: Michel 665-4784 ou aréna. ■

Institut Beauté *Joane Guilbault* A.S.P.2  
Soins Professionnels

Maquillage Permanent  
(sourcils, lèvres, yeux)

• Électrolyse "par ordinateur"

• Épilation cire tiède et chaude

• Electro-coagulation  
(coupe-rose, point rubis, tache vasculaire)

• Hygiène de l'oreille

• Teinture des cils

• Perçage de l'oreille

• Épilation des sourcils

• Manucure

• Maquille (cours)

Joane Guilbault  
Esthéticienne  
Électrologue  
Dermapigmentologue  
Diplômée

964-8428



L'esthéticienne Chantal est de retour

Ouvert du mardi au samedi sur rendez-vous  
1280 Moody, 2<sup>e</sup> Étage, Terrebonne  
au salon de coiffure l'Entracte

1995 La Revue  
964-4444

Steak house  
*Au Petit Poivré*

**À PRIX ABORDABLE**

**TOUS LES JEUDIS**

Soirée des dames

une rose  
un cocktail  
et 3 prix  
de présence



**Table d'hôte**

à partir  
4 services  
**14.95\$**

Pour une ambiance digne de votre personnalité,  
c'est *Au Petit Poivré* qu'il faut aller

**VU LE SUCCÈS OBTENU L'AN DERNIER  
DE RETOUR**

**Souper gastronomique de gibier**  
8 services

Vendredi 22 septembre  
19 heures  
encore quelques  
places disponibles



Sur réservation seulement

**À NE PAS MANQUER**

Heures d'ouverture:  
Tous les jours  
de 16h à 23h

467, *Le Seigneur*  
Pour réservation: 964-4303

Salle de réception, réservez  
dès maintenant pour  
mariage ou toutes  
autres occasions.

**Elvis Luis ouvre  
une école de tae kwon do  
à Mascouche**

Elvis Luis de Terrebonne, vice-champion québécois et athlète de tae kwon do de calibre national, aura sa propre école de tae kwon do. Elle ouvrira ses portes à tous et sera située à l'école Le Rucher de Mascouche. Il s'agira d'une première dans cette ville qui n'a jamais offert de cours dans cette discipline.

**Gilles Bordonado**

**Un rêve qui se réalise...**

Associé au solide et réputé réseau des écoles de tae kwon do intégrale, l'école offrira des cours aux jeunes et aux adultes, aux garçons et aux filles, aux hommes et aux femmes.

"Ouvrir ma propre école, c'est un rêve que je caresse depuis que je suis petit. J'aime enseigner. Je désire partager ce que je sais avec les gens, comme d'autres l'ont fait avec moi quand j'étais plus jeune", d'expliquer Elvis Luis.

Pratiquant cette discipline depuis 16 ans, M. Luis l'enseigne depuis deux ans au sein du réseau tae kwon do intégral. Il a donné de nombreuses cliniques d'entraînement.

**Des qualités fondamentales...**

M. Luis offre un enseignement qui met en valeur les grandes qualités fondamentales du tae kwon do. "Cet art martial coréen est fait d'une tradition de respect et de discipline. Il développe la forme et le conditionnement physique, mais aussi la confiance en soi, la concentration et la maîtrise de soi. J'offre des cours qui plaisent à tous, ceux qui veulent se mettre en forme, ceux qui désirent apprendre cet art et la méditation et ceux qui désirent faire de la compétition", dira Elvis Luis.

Les cours débutent le mardi 5 septembre et sont dispensés les lundi, mardi et jeudi soir, ainsi que le samedi matin.

Les cours pour les 6 à 10 ans, se donnent les mardi et samedi; les 11 à 17 ans, les lundi, mardi et samedi; les adultes avec ceinture blanche les mardi et jeudi et les adultes avec ceinture de couleur, les lundi, mardi et jeudi.

**Prix spéciaux d'inscription**

Des prix spéciaux d'inscription sont offerts, incluant le prix du dobuk (habit d'entraînement). On



Elvis Luis de Terrebonne, vice-champion québécois et athlète de taekwondo de calibre national, ouvrira dès le 5 septembre sa propre école de tae kwon do intégral à Mascouche. (photo: Gilles Bordonado)

peut prendre part à un nombre d'entraînements illimité dans son groupe d'âge (une à quatre fois par semaine).

"Les participants pratiquent le tae kwon do à leur rythme, mais un minimum de deux fois par semaine me semble indispensable pour profiter des enseignements", ajoutera M. Luis, qui donnera aussi des séances particulières sur l'auto-défense.

Elvis, qui rêve de participer aux Jeux Olympiques (le tae kwon do est discipline olympique), se donnera à plein pour ses élèves et son école. Pour en savoir plus ou vous inscrire, vous pouvez rejoindre Elvis Luis au 964-9351. ■

**INTERNATIONAL**  
**le Cottonnier**  
**CONCEPT**

**Qualité supérieure à prix réduit**

**Déménagé au 1280, Moody, face aux «Galeries de Terrebonne» 471-9634**

**RABAIS RABAIS RABAIS**

**Obtenez jusqu'à 30%**  
sur le prix régulier collection «Retour en classe»

**Sarraut d'école**  
reg.: 21<sup>99</sup>\$ **16<sup>99</sup>\$**

**Ensemble**  
2 pcs coton ouaté  
reg.: 46<sup>99</sup>\$ **34<sup>99</sup>\$**

**Pantalon**  
coton ouaté XXS à M  
reg.: 23<sup>99</sup>\$ **14<sup>99</sup>\$**

**Chandail**  
coton ouaté  
Enfant ou adulte  
**2/25<sup>00</sup>\$**

**NOUS MANUFACTURONS TOUS NOS VÊTEMENTS**

QUALITÉ QUÉBEC

# LES BLOCS DE CIMENT BEAULIEU L.TÉE

**AVANT D'ACHETER  
CONSULTEZ  
NOS EXPERTS**

**LIVRAISON  
MÊME LE  
SAMEDI**

Le plus gros distributeur de produits de béton pour l'aménagement extérieur de la région  
487, Chartrand, Terrebonne

**471-3481**



**Gris 2.19\$**

**Beige et  
bleu 2.39\$**

**PAVÉ**  
à partir de



**1.09\$**  
Pi. ca.

**BORDURE UNIVERSELE**

Autres couleurs disponibles

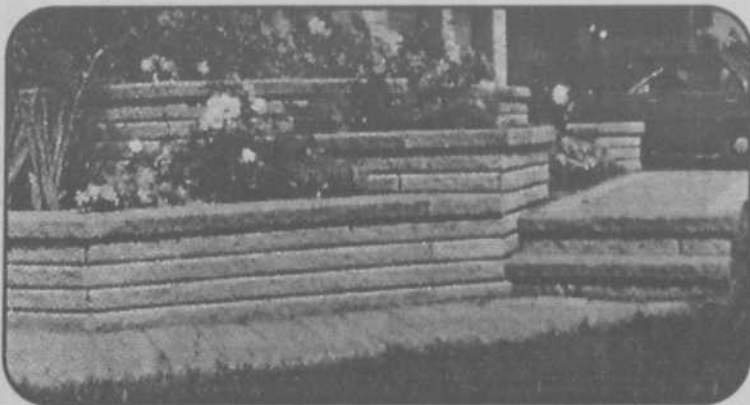
à partir de



**3.99\$**  
gris

**Nouveau**

Déjà séparé en usine  
**MINI-BLOK**



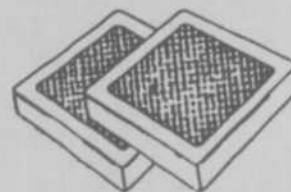
Super spécial **2.49\$**  
gris



**TALUS gris**

Autres couleurs disponibles

**DALLES DE PATIO**



à partir de

**1.49\$**

**MINI-CARRIÈRES PRODUITS EN VRAC**

- Sable terrain de jeu
- Pierre décorative
- Poussière de pierre
- Pierre concassée
- Sable à maçonnerie
- Sable à ciment
- Livraison à domicile



- Venez chercher
- Faites livrer
- À la verge
- Au 6 roues
- Au 10 roues

**GAMME COMPLÈTE DE  
PAVÉS, BLOCS  
REMBLAI ET BORDURES**

Béton

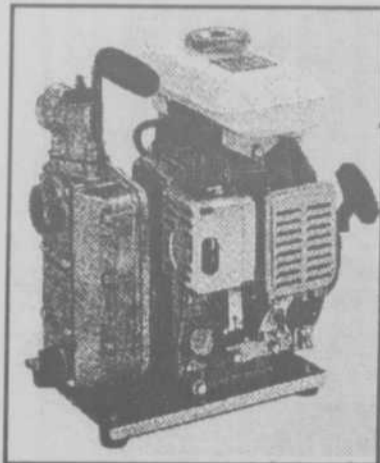


Préparé

**VALIDE JUSQU'AU 31 AOÛT 1995**

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA •

# VENTE FIN DE SAISON



MOTOPOMPE À EAU

## WB15C

La plus petite motopompe de Honda a une capacité de 200 litres à la minute et ne pèse que 12 kg (26.5lb.)



## HR215HXC

Voici le summum des tondeuses. Un modèle équipé de la révolutionnaire boîte de vitesses hydrostatique Stick Shift™ de Honda. L'utilisateur peut donc accélérer et décélérer comme il le ferait avec son automobile. Cette tondeuse est aussi dotée d'un pont de coupe de 21 pouces.



Génératrice de  
350 watts à 1200 watts



EX350C - Portative et de poids léger. Cadre et isolant complets pour un fonctionnement silencieux. Prise CA/CC. Disjoncteur.

**HONDA**

Produits

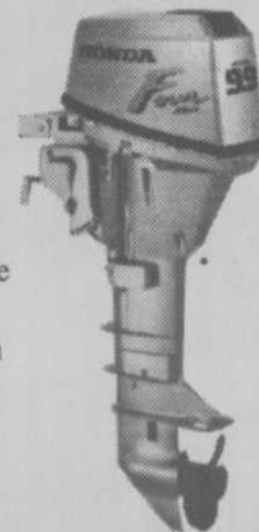
Mécaniques

LA FORCE DU GÉNIE, À L'OEUVRE

## VENTE ET LOCATION DE MOTEURS HORS-BORD HONDA



BF2A - Moteur hors-bord monocylindre léger et économique pour petite embarcation



BF9.9A - Les pêcheurs raffolent de ce moteur bicylindre qui permet de pêcher toute la journée et qui a la puissance qu'il faut pour de lourdes charges. Démarreur électrique en option.

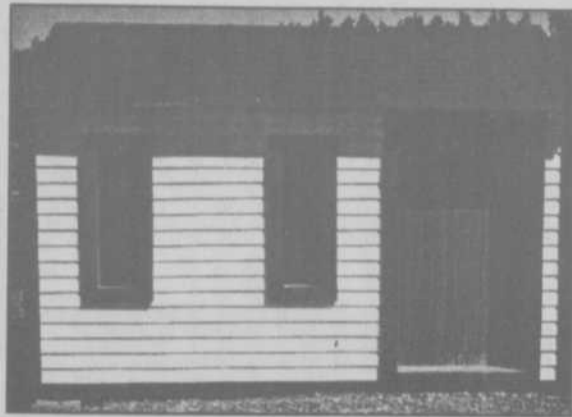
**COULET MOTO SPORTS**

1056, Masson, Terrebonne **471-4488**

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA •

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA •

# SUPER SPÉCIAL



**CABANON 8'x12'**

Pour aussi peu que  
**949<sup>99</sup>\$**

Livré, installé. Taxes incluses

Semi fini  
**649<sup>99</sup>\$**

Choix de modèles, couleurs de vinyle et de bardeaux

**Heures d'ouverture**  
Lun-ven 9h à 20h  
Sam-dim 9h à 17h

**PLUSIEURS AUTRES  
MODÈLES  
DISPONIBLES EN  
DIFFÉRENTES  
GRANDEURS ET  
COULEURS**



**CABANON R.L. INC.**  
170, PINCOURT, MASCOCHE

**477-3509**

Bertrand Raymond, Julie Snyder, Michel Beaudry, Jean-Luc Brassard et possiblement Vincent Damphousse...

## Des invités de marque au Tournoi de golf Pierre et Michel Forget

La 3e édition du Tournoi de golf Pierre et Michel Forget, qui se tient le 27 août au Centre de golf Le Versant de Terrebonne, promet d'être encore une réussite.

"Nous avons bon espoir d'atteindre l'objectif de 10 000\$, que nous nous sommes fixés. Le journaliste Bertrand Raymond, président d'honneur du tournoi, les animateurs Julie Snyder et Michel Beaudry, le skieur Jean-Luc Brassard ont confirmé leur présence. Vincent Damphousse du Canadien pourrait être aussi avec nous", de confier Pierre Forget.

### Gilles Bordonado

**De 140 à 150 golfeurs et golfeuses...**

Pierre Forget, skieur acrobatique résidant de Terrebonne, attend de 140 et 150 golfeurs et golfeuses au tournoi, l'une de ses principales sources d'autofinancement en vue de sa prochaine saison sur le circuit de la Coupe du monde de ski acrobatique.

Le tournoi est de formule Vegas à quatre joueurs. Il en coûte 110\$ pour prendre part, incluant le golf, le kart et le banquet. On prend part pour le souper seulement pour 60\$.

Le banquet est animé par Michel Beaudry, qui en sera à sa 2e présence au tournoi: "J'ai entendu parler de son nouveau spectacle spécialement monté pour les tournois de golf et je n'ai eu que d'excellents commentaires. Cela promet...", d'ajouter ce membre de l'équipe canadienne dans l'épreuve des bosses.

### Des commanditaires majeurs...

À deux semaines du tournoi, Pierre Forget a déjà obtenu la confirmation de plusieurs commanditaires majeurs: les magasins de sports Bernard Trottier, Sun Life, Canadian Tire et les isolants Owens Corning.

Le peintre terrebonnien Tex Lecor s'est, à nouveau, fait généreux envers son "voisin" (la famille Forget habite près de chez-lui) en lui faisant don de lithographies de certaines toiles, qui feront l'objet de tirages pendant la soirée.

Plusieurs personnes, ne participant pas au tournoi, ont aussi fait parvenir des dons en argent à Pierre Forget pour le soutenir financièrement.

"J'apprécie grandement le coup de main offert par la population en général et les commanditaires. C'est très encourageant pour moi et ça me pousse à me dépasser. Je leur suis très reconnaissant", d'expliquer Pierre Forget.

Pour se procurer des billets pour le tournoi ou le souper, commanditer l'un des trous du parcours ou faire un don à Pierre Forget, on rejoint le 477-1653. ■

## Le GPAT en "pleine lessive"...

Dans le cadre de sa programmation estivale, le Groupe Plein Air Terrebonne organise son premier événement de boîte à savon le samedi 19 août prochain dès 10h. Cet événement a pour but de valoriser l'esprit d'équipe entre les jeunes de 10 à 15 ans dans un contexte de circuit routier de type contre-la-montre.

De ce fait, les équipes, au nombre de trois jeunes par équipe, devront construire leur boîte à savon et concevoir un costume d'équipe. La boîte à savon devra être propulsée par les membres de l'équipe à tour de rôle et être munie d'un système de freinage adéquat.

Bien plus qu'une simple course de boîte-à-savon,

cet événement saura reconnaître les performances des jeunes sur les aspects suivants: esthétique du bolide, qualité du système de freinage, esprit d'équipe et enthousiasme, originalité des costumes et rapidité à relever les défis tout au long du parcours. En effet, il y aura une série de sept épreuves et quatre points de vérification où les participants cumuleront des points tout au long de ce parcours.

La fin de l'événement sera marquée par une cérémonie de remise de prix et de médailles en plus d'un goûter en plein air ponctué de rafraîchissements. Il n'y a aucun frais d'inscription pour cet événement mais les équipes doivent réserver leur participation aux bureaux du G.P.A.T. situés au 4515 boulevard de Hauteville ou en composant le (514) 471-1933 jusqu'au 17 août. ■

# VENTE D'ENTREPÔT

Rabais de

# 700%

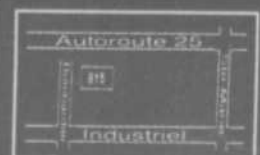
## SUR TOUS LES VÊTEMENTS

«Jeans» «Coton ouaté» «Blouse» «Ens. bébé» «Pantalons»

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi  
de 9h00 à 17h00

**ZAP**  
LIQUIDATION

815, Bombardier  
Mascouche  
Local #6  
966-1751



# ENCADREMENT KANA

*Le professionnel de l'art mural  
par excellence à Terrebonne,  
à votre service depuis 16 ans!*

## LE DÉFI DU PATRON

*est de vous conseiller  
judicieusement pour harmoniser  
vos encadrements avec votre décor*

### Le coin du Peintre

Modèle 871 avec bordure de  
3 pouces sans joint,  
couleurs assorties

5" X 7" .....	6.95\$	12" X 16" .....	13.95\$
8" X 10" .....	9.95\$	14" X 18" .....	15.95\$
10" X 12" .....	10.95\$	16" X 20" .....	16.95\$
11" X 14" .....	11.95\$		

## LIQUIDATION D'INVENTAIRE

### 30% à 60%

*de rabais  
SUR ENCADREMENT  
EN MAGASIN*

## LAMINAGE SUR MESURE

# 50%

DE RÉDUCTION  
PLAQUE 3/8"

5" X 7" .....	4.50\$
8" X 10" .....	5.85\$
10" X 12" .....	7.95\$
16" X 20" .....	15.95\$
24" X 36" .....	26.95\$



**CHOISISSEZ PARMIS  
NOS MILLIERS D'AFFICHES  
ET DE PHOTOS, LITHOS,  
EN MAGASIN**

*encadrements*

# Kana

**472, boul des Seigneurs (Face au poste de police) 964-8274**

# MEUBLES

# SUPER PRIX inc.

## ON PAYE LES TAXES

MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS - RÉSERVEZ MAINTENANT POUR LA RENTRÉE

Grande vente, DU JAMAIS VU 20% À 50% DE RÉDUCTION



**SOFA ET FAUTEUIL INCLINABLES**



**Spécial 995\$**  
reg.: 1 395\$ 2 EN INVENTAIRE

**FUTON**



**Spécial 299\$**  
Base et futon 8" inclus

**SOFA ET FAUTEUIL**

**Spécial 799\$**  
reg.: 1195\$

**ENSEMBLE DE CHAMBRE - 6 MCX**  
TÊTE DE LIT MIROIR - NOIR ET AUGBERGINE



**Spécial 799\$**  
reg.: 1150\$ 2 en inventaire

**MATELAS**

<b>SUPER CHIRO</b>	54" rég.: 299\$ Spécial <b>165\$</b>
	60" rég.: 359\$ Spécial <b>195\$</b>
<b>MOUSSE</b>	39" rég.: 119\$ Spécial <b>49\$</b>
	54" rég.: 199\$ Spécial <b>95\$</b>
<b>MAXI-FERME HAUT DE GAMME</b>	54" rég.: 499\$ Spécial <b>295\$</b>
	60" rég.: 600\$ Spécial <b>345\$</b>
<b>BRUSH</b>	39" rég.: 145\$ Spécial <b>85\$</b>
	54" rég.: 179\$ Spécial <b>125\$</b>

**FUTON 3 POSITIONS**



**Spécial 129\$**  
Base en bois

**SOFA LIT**



**Spécial 399\$**  
6 en inventaire

MATELAS À RESSORTS quantité limitée

**CAUSEUSE**



**Spécial 175\$**  
reg.: 250\$ 8 en inventaire

**ENSEMBLE DE CUISINE**



**Spécial 259\$**

**CAUSEUSE**



**Spécial 250\$**  
reg.: 349\$ 8 en inventaire

**Pourquoi payer plus cher ?**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au mercredi: 10h à 18h  
Jeudi et vendredi: 10h à 21h  
Samedi: 10h à 17h  
Dimanche: 11h à 17h

4525, ch. Gascon (direction La Plaine)

Mascouche

**968-3059**

\*Photos peuvent différer

Mousse ultra seal 340 gr. **4.97\$**



**MONO**

Blanc  
Scellant **2.99\$**

Calefeutrant 4 Saisons noir **1.59\$**



Peinture à plancher 3.78 lts UCP **12.97\$**



Protecteur d'asphalte 17 L. **7.99\$**



**SICO PREMIUM**  
Latex 3,78 litres

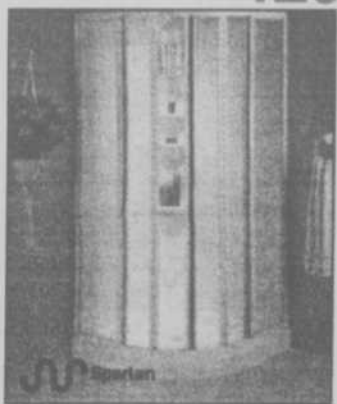
Velours	20.49\$
Perle	21.69\$
Semi lustre	21.69\$
Fond	16.59\$

Sico Latex 18,9 litres à partir de **47.00\$**

**PEINTURE «MAT»**  
Latex 3,78 litres

Fond	15.99\$
Satin	17.99\$
Perle	18.99\$
Semi lustre	18.99\$
Alkyde	
Semi lustre	21.99\$
Teinture	9.97\$

Douche de Coin Spartan **429\$**



Douche téléphone **2.19\$**



**OUTILLAGE ÉLECTRIQUE**

**NOUS L'AVONS!**

Scie circulaire sans fil DEWALT



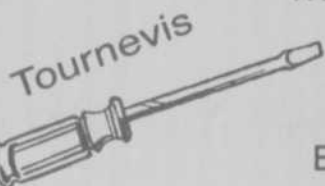
**349.00\$**

Perceuse MAKITA + prime HP1030X **147.00\$**



**Liquidation d'outils**

manuel



EXT.

**ÉPINETTE**

ÉCONO 2" x 3" x 8' **.79¢**

STUD 2" x 3" x 8' **.97¢** no 1  
2" x 4" x 8' **1.67\$** no 1

Quantité limitée

**Laine isolante**

R-20-15" — 54.5 pi<sup>2</sup> **17.47\$**

R-20-23" — 83.6 pi<sup>2</sup> **26.97\$**

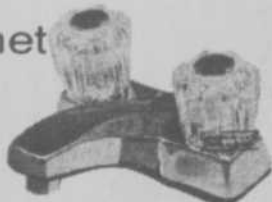
Pare vapeur **14.87\$**  
50 X 450 pi<sup>2</sup>

Vanité dessus marbré



20" X 16" = 59.97\$  
25" X 19" = 99.00\$  
31" X 19" = 119.00\$  
36" X 22" = 299.00\$ (3 tiroirs)

Robinet **17.95\$**



**LIQUIDATION**

Lampes extérieurs



**19.97\$**

Halogène 500 watt



**8.39\$**

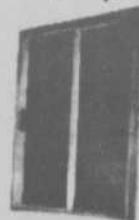


**9.99\$**



**12.99\$**

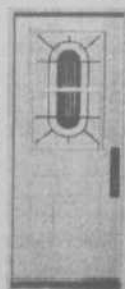
Porte patio



5" **347\$**  
6" **499\$**

Porte extérieur

B-06-34" 34RHH  
Serrure en sus **225\$**



Porte miroir coulissante 48" **67.85\$**



**CENTRE DE RENOVATION LACHENAIE**

INC.

Valide jusqu'au 20 août 1995

**MAT expert**

1541 ST-CHARLES LACHENAIE

**471-3092**

COMMANDEZ PAR FAX **471-9540**

Le service de livraison de matériaux  
Le plus rapide et le moins coûteux de la région

7.	Lachenaie
10.	Terrebonne
15.	Mascouche
	Girafe (BOOM)

Laval	Chicoutimi	MAT expert	Horvieux
St-Louis		St-Charles	
Terrebonne		Lachenaie	
Rivière des Milles Îles			